



Diabierna Augustus 22 2014 -Edicion-8 Vol.194153 Sta.Cruz #1111.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Kerri Kerri, Funchi, Aroz  
& Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**AVP mes  
no sa kico  
nan a bay  
haci Sint  
Maarten**

Ambos compania a confirma na Solo di Pueblo cu  
nan ta riba alerta!!!

## WEB Y ELMAR NV TA DRAAI DEN ROOD!

Mester aumenta tarifa urgentemente!

Gobierno (Otmar ) no kier renoba su permiso di tour operator  
Gobierno no kier prolonga permiso  
di John de Haseth como persecucion  
politico

Karel Arends Jr. a sali pa San Diego pa sigui su  
carera den beisbol



**Accidente pa falta di preferencia un  
biaha mas na cruzada di Alhambra**



## Mal tempo den Caribe Aruba por sinti efecto di yobida



Tin miras ariba algun mal tempo cu ta den Atlantico  
cu ta lo cruz den mar Caribe. Maske cu ainda no  
por determina ki caminda e mal tempo lo tuma, tur  
pronostico ta cu e lo pasa basta panord di Aruba.  
Sinembargo no ta kita afor e posibilidad cu e ami  
tempo lo trece awacero pa nos isla. Asina ta, keda  
monitor e situacion di tempo pa weekend of comienzo  
di proximo siman.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl.

# 530.000,-

\* Afl. 380.000 + Afl. 150.000

extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch





## Opinion Publico:

## AVP mes no sa kico nan a bay haci Sint Maarten

Hopi hende a reacciona ariba e viahe di AVP pa Sint Maarten unda hopi ta catalogiza e viahe como gastamento di placa. Hopi ta pensa cu AVP mes no sa kico nan a bay haci Sint Maarten. Motibo tras di esaki ta pasobra cu ta AVP mes a deal cu Hulanda na 5 ocasion y ta AVP mes a usa e palabra 'geen bezwaar' pa CFT. Ora cu politiconan debil y zwak tabata kier a just haya 300 miyon fia den pura, parce cu nan a lubida e idioma Hulandes y no tabata sa kico kier meen 'geen bezwaar'. Pesey mes hopi parlamentario di Sint Maarten a hari Marisol, Dammers cu Desiree y Baba, pasobra ta nan mes partido a acepta control Hulandes y awor ta nan mes partido ta papia di Budgetrecht. Den seno di partidonan na Sint Maarten por a nota cu nan a keda babuca di e capacidad di Hulandes di AVP, pasobra e documentonan mes ta splica: 'geen bezwaar'.

## Donja cu Chibin a bay Ministerio Publico pa Solo di Pueblo?

Na nos mesa di redaccion a yega e informacion cu Celedonia Maduro a dicidi di bay keha Solo di Pueblo na Ministerio Publico. Segun su version, cu Solo di Pueblo lo ta usa su nomber den nos corant y cu pa e motibo ey e ta masha rabia. Nos a bin comprende tambe cu Ministerio Publico lo a saca Celedonia Maduro na careda y a bis'e cu nan no tin tempo di perde cu muchachada y no tin ningun caso. Solo di Pueblo a keda straña cu Chibin compaña pa Celedonia a bay Ministerio Publico! Kico nan a bay haci? Entrega nan mes di ta difama hende tur mainta na e radio di pabao? Entrega nan mes pa bay Kia? Pa nan propio estupideznan cu nan ta papia tur dia ta cansa hende? Nos di Solo di Pueblo ta keda para riba cu nos no a haci Celedonia net nada! Si e ta kere cu e por desea rapemento, violacion pa damanan den nos comunidad, anto ta keda nos trabao pa adresa e tema serio aki y muestra pueblo ariba semehante disparate di vulgaridad. Pesey mes nos corant no a peca contra net

nada y Celedonia cu Chibin por bay polis, Ministerio Publico y donde sea cu nan kier, pasobra aki no tin caso. Loke nos ta keda para riba dje ta cu Donja tin cu pidi disculpa na Xiomara! Bo ta mucho vulgar! Un dama cu ta bay misa, hinca rudia y resa na altaar? Por calumina contra un hende muher, desea pa hombernan hambra rape e? Esey ta un mentalidad di porco! Che vies! Pesey mes, nos lo no perdona nan semehante vulgaridad y lo keda recorda ambos cu tipo di cos asina, hende decente y di misa NO TA PAPIA! Manera nos a bisa Chibin cu Donja caba, si nan kier bin bishita nos na Solo di Pueblo, nan ta welkom! Nos tin koffie, thee, buscuchi y pandushi pa nan. Nos a laga cumpra dos bijbel pa ambos y pa muestra nan riba nan pecamento tur dia na radio. Bo no por ta papia di Dios y ta desea un violacion sexual pa un dama! Foei Foei Foei. Nan por bay unda cu nan kier pero ya caba Ministerio Publico a duna ambos un bon cori: Boso mes ta busca! Para wanta!



# TUR MATRAS TA NOBO NOBO!!!

**Mueble y mas**

SPRING MATRAS LOS ORTHOPEDICO		SPRING MATRAS SET ORTHOPEDICO	
NORMAL TWIN	afl.345,-	PILLOW TOP	afl.395,-
NORMAL FULL	afl.415,-	PILLOW TOP	afl.525,-
NORMAL QUEEN	afl.515,-	PILLOW TOP	afl.625,-
NORMAL KING	afl.635,-	PILLOW TOP	afl.795,-
NORMAL TWIN set	afl.425,-	PILLOW TOP	afl.505,-
NORMAL FULL set	afl.545,-	PILLOW TOP	afl.655,-
NORMAL QUEEN set	afl.665,-	PILLOW TOP	afl.785,-
NORMAL KING set	afl.875,-	PILLOW TOP	afl.1035,-

**FRAME DI HERO**  
LOS TWIN/FULL  
afl.95,- • QUEEN/  
KING afl.175,-



**E MIHO MATRAS PA E MIHO PRIJS**

Bishita nos na [www.casdimax.com](http://www.casdimax.com)  
Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

### Analisis:

## AVP kier gaña bringa pa autonomia cu e mes a bende cu 'geen bezwaar'

### Parlamentarionan di AVP ta hopi bruha!

Recientemente por deduci for di conferencia di prensa di partido AVP cu nan ta hopi bruha den tur loke cu nan ta trece dilanti relaciona cu autonomia. Por a tende Parlamentario Dammers como Parlamentario Desiree Croes ta papia riba autonomia y budgetrecht, a sabiendo cu ta nan propio partido a acepta metemento cu nos autonomia ora cu nan a contesta Hulanda 'geen bezwaar'. Cu awe nan kier grita y yora y bay St. Maarten pa asina haci nan mes e victima di Hulanda, ta un otro escenario chistoso y ridiculo, pasobra no ta

awor nan mester a cuminza lucha pa salba autonomia! Ta for di Februari 2014 ora cu Hulanda a pone condicion, ey nan mester a cuminza grita y forma union. Kico nan a haci na Februari 2014? Nan a prefera di tuma 300 miyon boca cera y dunando tur aprobacion na Hulanda cu e palabranan 'geen bezwaar' pa asina Hulanda mete cu nos autonomia. Ora cu nan a realiza ta kico nan a haci, awor nan kier zapatea y bringa pa autonomia. Dicon bo kier gaña bringa pa autonomia cu bo mes a bende?

### Segun Dammers di AVP:

## E protocol di diahuebs santo tabata just un joke di mal smaak

### Dammers no sa e diferencia entre un protocol y un oferta!! ??

Durante un conferencia di prensa di AVP, Parlamentario Dammers a splica cu e protocol di Diahuebs Santo firma cu Gobierno Hulandes tabata solamente un mal joke cu AVP a haci. Segun Dammers cu e asunto di presta placa for di Hulanda na 2% di intrest tabata interesante te ora cu Hulanda a pone cierto criteria. E criterionan cu Hulanda a pone ta pa AVP stop di gasta placa y obviamente cu esaki tabata hopi zuur pe partido pa cual a dicidi cu lo no sigui cu e protocol. Awor Dammers kier splica pueblo cu e no sa kico te diferencia entre un protocol y un oferta! Ningun



caminda AVP a bay busca oferta for di Hulanda, pero a bay firma un protocol unda cu ambos Gobierno lo bay traha pa asina alcanza e meta di e protocol. Cu e criterionan

usa pa Hulanda tabata zuur pa AVP, anto dicon nan no a firma un carta pa asina disolve e protocol? Dammers por produci un carta unda nan a laga disolve e protocol cu Hulanda? Aparentemente e no por pa pasobra no tin. Asina ta, cu awe e kier bende pueblo cu e protocol tabata un joke di mal smaak? Nos redaccion despues di a repasa e protocol di diahuebs santo ta bisa enfaticamente cu ta eynan tur cos a start pa asina awe nos tin Hulanda na Aruba ta bin controla nos budget. Pa colmo AVP a ratifica usando e palabra di 'geen bezwaar'.



**Ambos compania a confirma na Solo di Pueblo cu nan ta riba alerta!!!**

## WEB y ELMAR NV ta draai den rood!

**Mester aumenta tarifa urgentemente!**

Manera cu Solo di Pueblo a bin ta skirbi ya pa basta dia caba, ambos compania di Utilidad, tanto WEB como ELMAR ta draai den rood. Nos a acerca vocero di ambos compania y ambos a nenga di duna nos un vista di e situacion real. Sinembargo ariba nan propio website, ora di mira nan cuentanan anual, por mira cu nan 'cash flow' a reduci drasticamente. Tin varios factor cu a hunga un rol. Un carta a sali pa Gobierno desde dos luna pasa, pero Gobierno no kier tende di ningun aumento. Awor ambos gerencia a pone deadline cu si Gobierno no duna aprobacion, nan lo tuma nan decision pa haci anuncio.

Solo di Pueblo a acerca Elmar y di parti di Elmar nan a contesta nos esaki: Hecho ta cu nos na N.V. ELMAR ta notando un reduccion den consumo di coriente entre nos clientenan, cu ta afecta nos entradanan. Nos no ta den un crisis financiero, pero si nos tin cu maneha nos gastonan cu hopi cautela y cu e precaucion necesario. Esey nos ta haciendo awor aki tambe. Gerencia semper ta evalua tur opcion, pues tanto den maneha gastonan como su entradanan. Mi ta gradici bo pa considera nos opinion den bo buskeda pa informa comunidad debidamente y cu informacion bon balansa. Asina cu tin mas informacion concreto,

sigur nos lo informa bo mesora.

Solo di Pueblo a acerca WEB tambe y nan a contesta nos esaki: "Danki pa bo mensahe. WEB Aruba ta monitorear e mercado internacional di azeta y fuel oil cuidadosamente. Na mes momento nos ta maneha nos planta pa esaki opera na e manera mas eficiente posibel. Nos no tin ningun declaracion mas detaya tocante e estado financiero di WEB Aruba N.V. Den caso di cualkier decision cu por afecta nos clientenan, WEB ta informa prensa y pueblo di Aruba di esaki cu su debido tempo y claridad. Manera ta custumber nos lo publica comunicado of conferencia di prensa caminda medionan di comunicacion y pueblo di Aruba por haya e informacion corecto. Un cordial saludo"

Un cos ta sigur cu ambos compania ta papia di "reduccion di consumo", es decir menos entrada y unda ta maneha nan gasto cu cautela. Den caso di WEB ta bisa cu nan ta monitor mercado internacional y no kier a bisa nada adicional. Sinembargo nos a comprende cu pronto Gobierno lo yama gremionan pa asina hunto por atende cu e carta cu tin ariba mesa, unda cu ta necesario y urgente pa aumenta prijs di awa y coriente na Aruba.

**Diripiente Desiree Croes a corda cu mester paga Candela cu Awa.... mientras:**

## Mike Eman a paga candela di Curaçao cu gasolin!

**Mike Eman a vota vóór pa e 'aanwijzing' contra Curaçao na 2012**

Ayera por a tende parlamentario di AVP, sra. Desiree Croes expresa cu ora cu bisiña su cas ta na candela, mester paga cu awa. E expresion aki a cay como un sorpresa pa nos redaccion. Algun aña pasa, Curaçao tabata na candela ora cu Gobierno di Reino kier a impone y duna Gobierno di Curaçao un aanwijzing. E aanwijzing di Curaçao tabata pa motibo di deficit den presupuesto! ( igual cu Aruba, pero Aruba ta den un escala mucho mas grandi). E tempo ey, durante di e reunion di Gobierno di Reino, Mike Eman no a opta pa paga

e candela di Curaçao cu awa, pero a opta pa tira gasolin riba dje. Mike Eman a vota VOOR pa Curaçao por haya un aanwijzing. E tempo ey, si Mike Eman a keda sin vota, lo e aanwijzing lo a pasa toch! Kier meen no tabata tin mester di voto di Mike Eman. Sinembargo Mike Eman a kies pa para na banda di Hulanda y a vota VÓÓR cu tur otro minister Hulandes. Mike a sali pafor y splica cu el'a vota contra Curaçao, pasobra esaki ta un proceso cu tur pais mester pasa aden. Awor ta con bin Mike kier zapatea awe? Y con bin Desiree kier papia awe di



paga Candela cu AWA? Siendo AVP a paga e candela na Curaçao cu Gasolin? Awor cu e zapato ta preta bo pia, awor bo kier awa????

**Na West- Africa:**

## Ebola a mata 84 hende den tres dia



E brote di ébola na West Africa a causa 84 morto den fin di siman cu a pasa den e cuater pais afecta pa e enfermedad caminda a registrá 113 caso nobo den tres dia. E Organizacion Mundial di Salud (OMS), cu ta recolecta e datonan di e paisnan afecta a indica for di dia cu e enfermedad a reaparece, esaki a cobra bida di 1229 persona y infecta 2240. E brote a ser detecta den e promé

trimester di aña na Guinea, caminda te cu poco tempo pasá e situacion tabata esun mas preocupante, pero ultimamente e enfermedad ta plamando cu mas velocidad na Liberia, caminda algun dia pasá un atake contra un centro di cuarentena na Monrovia a permiti varios hende malo pa huy. Paradero di varios di nan ta desconoci loke ta causa temor cnan lo plama e enfermedad, cu ta ser transmiti pa contacto cu

fluido corporal, pero no den laria, manera ta sosodé cu griep of tuberculosis. Segun estadisticanan actualiza ayera, Liberia ta acumulá un total di 466 morto y 834 caso, mientras cu na Guinea, caminda e nivel di mortalidad ta mas halto, tin 394 contra 543 caso. Sinembargo e progreso di e contagio na Liberia, cu 53 morto y 48 caso nobo únicamente den tres dia, ta loke ta causando mas alarma.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Polis a detene 3 persona cu a bay na un cas na Weg Kustbatterij pa agredi un otro persona



Diarazon atardi a drenta informe di un pelea na Weg KustBatterij. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu ta trata di un pelea entre 3 persona contra 1. Mirando e situacion a

solicita refuerzo di otro patruya. E 3 personanan aki a agredi e victima y a dal e cu piedra. Na yegada di e otro patruya nan a detene tur 3 sospechoso y a hibanan na warda di polis pa maltrato cu arma.

## Peso durante infancia ta decisivo pa peso despues

Mucha- y hobennan cu ta subi di peso liher ta core mas riesgo di tin sobrepeso ora di ta adulto. Esaki a wordo constata den un estudio científico nobo di Wereld Kanker Onderzoek Fonds, un fundacion na Amsterdam dedica na prevencion di cancer y cu ta coopera cu e kankerfonds local KWF-Aruba. Expertonan ta enfatiza cu prevencion di sobrepeso mester cuminsa for di un edad hopi tempran. Sobrepeso ta un di e factornan di riesgo mas importante pa haya cancer. Den e estudio nobo aki científiconan a enfoca riba tres periodo di desaroyo importante: e prome añanan di bida (0-2 aña), infancia (3-8 aña) y pubertad (9-15 aña). Nan a sondea posibel relacion entre subimento di peso den e periodonan aki y e peso ora di ta adulto. E resultadonan ta muestra cu tin un relacion fuerte entre subimento di peso durante infancia y pubertad y e peso (y cantidad di vet) ora di ta adulto. E estudio aki a tuma lugar door di analiza informacion di un proyecto di investigacion cu a cuminsa na aña 1985. Den e proyecto aki informacion tocante peso, alimentacion y crecimiento di muchanan cu a participa a wordo midi y registra desde nan prome lunanan di bida te cu ora nan a bira adulto. E proyecto aki a tuma lugar na Alemania. E resultadonan di e estudio ta muestra cu ta hopi importante pa siña mucha- y hobennan for di tempran caba pa tin un estilo di bida saludabel. Esaki ta encera come saludabel, move mas, y mantene un peso saludabel. Mas tempran muchanan siña un estilo di bida saludabel, mihor. Esaki no ta importante pa nan salud ora di ta mucha so, pero tambe pa nan salud mas laat ora cu nan ta adulto. Mayornan tin un deber hopi importante pa siña nan yiunan for di chikito caba pa come saludabel



y haci actividad fisico. Consehonan ta pa limita cuminda cu hopi calorìa manera fastfood, bebida cu hopi sucu manera refresco, y mucho sintamento. Un patrono di alimentacion cu hopi berdura, fruta y grano integral ta saludabel. Tambe ta importante pa muchanan move mas, por lo menos 1 ora pa dia tur dia. Fundacion Wereld Kanker Onderzoek Fonds ta enfatiza e importancia di un peso saludabel. Esaki ta hopi importante pa den futuro reduci e riesgo di haya cancer. Sobrepeso tin relacion cu diferente sorto di cancer: cancer di tripa, esofago, pancreas, riñon, matriz, ovario, pecho (cerca hende muher despues di menopausa), y galblaas. Germund Daal, vocero di Wereld Kanker Onderzoek Fonds: "Awendia hopi hende na Aruba tin problema cu peso y esaki ta trece hopi riesgo pa problema di salud cu ne. Mas tempran muchanan siña pa tin un estilo di

bida saludabel, mihor. Door di preveni sobrepeso awe, nos por preveni hopi casonan di cancer y otro malezanan mañan." Wereld Kanker Onderzoek Fonds, estableci desde 1994 na Amsterdam, Hulanda, ta sondea continuamente e relacion entre cuminda, nutricion, actividad fisico, peso y e riesgo di haya cancer. A base di analisis di miles di estudio, y den cooperacion cu expertonan di rond mundo, Wereld Kanker Onderzoek Fonds a formula 10 recomendacionnan pa yuda reduci e riesgo di haya cancer. Wereld Kanker Onderzoek Fonds ta colabora cu diferente otro fundacion rond mundo cu ta combati cancer, tambe cu KWF-Aruba, e fundacion nacional di cancer na Aruba. Pa mas informacion por yama Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na 5820412 of wak nos Facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.



Gerick Croes di MEP:

# Gobierno ta perhudicando studiantenan na Hulanda tambe!

For di studiantenan di exterior (for di region) nos por a comprende cu Arubahuis lo ta lagando di desea ora di brinda asistencia relaciona cu casonan di studio. Aparentemente "deficiencia" den e gabinete aki ta bezig ta manifestando su mes den tur area di gobernación di AVP. Según feedback ricibi for di studiantenan di Hulanda e funcionamiento di Arubahuis lo no ta esun optimal pasobra e asistencia pa nan ta uno negligente of no ta esun debe ser. Un ehempel di esaki ta na momento cu e estudiante kier busca información via Aruba huis. No tin un manera fiho pa logra haya contacto cu e departamento. Cu otro palabra e prome canal di interaccion cu e estudiante caba ta uno deficiente cual ta causa hopi frustracion y inconveniencia bao di studiantenan. E ta hopi fastioso pa un hoben cu ta biba den un provincia te parti noord di Hulanda, yega te na Den Haag pa puntra pa información mientras cu por a brinda asistencia cu simplemente na cuminsa atende nan por medio di telefon. Otro issue ta cu cada rato tin un retraso pa cu reglamento di regla tickets pa studiantenan cu por ehempel tin cu bay stage. Según e studiantenan nan tin cu haci minimo di 2 vuelta pa e simpel motibo cu no tin asistencia. Tambe nos a wordo acerca pa un caso specifico relaciona cu "extensión di studielening". Despues cu un estudiante a haal su GMA test, el'a manda 2 siman despues un petición aden dirigi na Minister di enseñanza pa asina por



logra ricibi un "volledige lening Aruba". Según información ricibi e proceso aki sa dura aproximadamente 3 luna pa por haya un contesta. Esaki ta indicabo tambe di con "slow" e casonan aki ta bay. Hopi tempo a pasa y e estudiante aki cu mester continua cu su "vervolgopleiding" (na Hulanda) no a ricibi ningún tipo di contesta. E aña académico ta cuminsa dia 2 di September venidero y lógicamente esaki tin e situación aki hopi preocupa. Siguresaki no ta e manera pa trata nos futuro profesionalnan, negligiendo y perhudicando nan den e forma aki. Hecho ta cu ya caba a perhudica studiantenan di Aruba y Regio pero esaki no a keda aki pasobra esnan cu ta mas leu y no tin forma di por comunica drechi cu sea Aruba Huis of e minister concerni ta wordo afecta inhumamente pa falta di maneho! Den nos poder nos tin e documentonan cu e petición haci door di estudiante como prueba cu ta negligencia di parti gobierno un biaha mas. Un proposición lo ta pa cuminsa na

implementa un sistema di helpdesk via email of mensahenan instantáneo cu e estudiante por wordo yuda on the spot. Cuminsa na implementa un agenda digital caminda cu e estudiante por mira e data disponibel pa asina por presenta na Aruba huis pa por regla asuntunan relaciona cu nan estudio. Tambe por pensa riba inclui información básico riba nan website mirando e hecho cu awendia tur cos ta digital y haci

e website mas "user friendly". Información acaso sigur lo facilita e estudiante den cualquier tipo di pregunta of petición cu e por tin. Pa conclui e hecho y situacionnan aki ta papia pa nan mes cu un biaha mas gobierno no tin nos hobennan y futuro profesionalnan na pecho. Mester pone énfasis cu tur e negligencianan aki ta hiba cu tin consecuencia nan severo pa cu e estudiante perhudicando nan

emocionalmente y nan futuro carera siendo cu gobierno ta "suppose" di ta mas atento cu nos hobennan. Pesei papia bunita dilanti prensa ta uno pero cumpli cu nos futuro generación di profesionalnan cu un dia lo mester regresa Aruba ta hopi esencial. Sin excluí nos futuro profesionalnan den regio y Aruba cu e meta principal lo mester ta pa zorg pa nan tur keda aki pa por contribui cu nan conocimiento evitando asina un "brain drain"!

## RASPA, RASPA Y SIGUI GANA

### GANABO CERTIFICADO DI SUPERMERCADO





**12**

**Ganado di Afl. 500,-**

**6**

**Ganado di Afl. 300,-**

**3**

**Ganado di Afl. 100,-**

**Pega 3 ticket no-ganado, di cualquier di e 6 weganan ilustra aki, na otro pa bo ta den wega pa por gana.**






**Skirbi bo number/fam, adres y number di telefon patras di e ticketnan no-ganado y pega nan na otro pa ta valido. Deposita serca bo rebendedor of na Oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas.**

**E campaña ta start 4 di Augustus y ta termina 4 di September, 2014**



[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)   

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita e oficina situa na Paardenoeistraat #10, Oranjestad of B. v. d. Veen Zeppenveldstraat 2, San Nicolaas. Tin termino y condicionnan aplicabel. Dia 15 di September ta saca e nombrenan ganado durante sorteo merdia 2.30 y dia 16 ta publica e nombrenan ganado.



# Accidente pa falta di preferencia un biaha mas na cruzada di Alhambra



Diahuebs atardi pa mas o menoa 5'or un accidente serio a tuma lugar. Polis y Ambulance a bay mesora pa un van v-car di Avis a bolter. E van, maneha pa un turista a wordo gedal pa un jeep. Den e impacto

e van Suzuki a bolter. Ambulance a presenta y a controla e chauffeur, pero danki Dios no tabata nada grave. E cruzada aki casi tur siman tin accidente. Algo mester wordo haci y liher.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa  
Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

**PASA Y COMPROBA PA BO MES!**



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





Estupidez di marca mayor:

## Barconan di container di auto lo sigui ancla pabao na Oranjestad

Waf di Barcadera no tin capacidad pa deal cu barco di auto



Den un entrevista cu Jossy Figaroa, director di APA, a splica ariba e waf nobo na Barcadera, unda cu e trabaonan lo bay inicia pronto. Den e mes entrevista ey, Jossy Figaroa a informa cu pa loke ta trata e containernan di auto, esakinan lo no bay Barcadera, pero lo keda ancla na waf di Oranjestad, pasobra e waf di Barcadera no tin e capacidad pa atende cu e barco aki y tampoco tin e espacio pa acomoda e autonan. E informacion aki a hala atencion di Solo di Pueblo mesora, unda cu nos ta cuestiona henter e proyecto di waf nobo. Con ta posibel cu ta bay inverti miyones y miyones juist cu e meta pa kita e mahos vista di un waf na Oranjestad

y cu awor ta bin sali na cla cu e proyecto NO tin capacidad pa atende un container di auto? Unda ATIA ta? Unda Dialogo Social ta? Unda instancianan den nos comunidad ta pa reacciona ariba e estupidez di proyecto aki? Dicon nos tin cu muda waf pa Barcadera, pero aya na Barcadera no por acomoda un barco di auto y esaki mester bin baha auto na Oranjestad? No ta un coy loco nos ta bezig cune aki? Unda e seriedad a keda di parti di sr. Figaroa, Astec y Gobierno di Mike Eman? Nos ta lamenta cu e proyecto di Barcadera a resulta den un proyecto cheap y ta keda un proyecto costoso mientras ta incompleto.

Gobierno (Otmar) no kier renoba su permiso di tour operator

## Gobierno no kier prolonga permiso di John de Hasseth como persecucion politico

Gerald Keteldijk a laga saca Hasseth for di oficina di DTP na mal orden

John de Hasseth a splica redaccion di Solo di Pueblo recientemente ariba su caminda di cruz y su lucha pe renoba su permiso di su tour - operator. Manera ta conoci John Hasseth ta un miembro di Grupo 7, pero alavez a aparece ariba lista di PPA den ulitmo eleccion, pues ta wordo considera un politico activo. John de Hasseth a bisa cu cada 5 aña e mester renoba su permiso y e aña aki cu e mester bolbe renoba su permiso; el'a haya un carta di gobierno cu nan ta dune 6 siman pa e por defende su mes, pasobra gobierno kier kita su permiso di dje. E carta ta bisa cu DTP, cu el'a haya conseho y riba



esaki John de Hasseth a haye mal sirbi door di Gerlad Keteldijk y a laga saca John de Hasseth na mal orden for di oficina. John ta sigui splica cu e ambtenaarnan, pa loke ta nan huramentacion, tur controleur di DTP y incluyendo hefe di DTP no

a duna un huramentacion, o sea cu legalmente e departamento no por funciona y no tin validez. Ningun controlador di DTP no a huramenta, pa loke ta haci tur nan trabao ilegal. John Hasseth a sigui bisa redaccion di Solo di Pueblo cu el'a bay caba su abogado pa asina nan bay cuminsa e proceso pa legalmente bringa DTP pa asina e por haya su permiso, cual ta su unico entrada pe por biba. Solo di Pueblo ta lamenta y nos ta condena cu Gobierno y Otmar Oduber ta laga maltrata Arubianonan dje forma aki, pasobra obviamente cu ta pasobra cu Hasseth ta critica Gobierno, cu kier reken af cune door di trek in su permiso.

## NEW ARRIVALS

*Electrifying colors, daring prints and shorter lengths.*

@  
**Body Locker**

Located at Morgenster 43-G, Cayana Gardens  
T: 585-6777



# Post Aruba ta presenta su emision filatelico Barbulet Gigante



Riba 21 di Augustus 2014, Post Aruba a emiti su emision filatelico Barbulet Gigante. E emision aki ta consisti di dos souvenir vel (un blachi cu un of mas stampia) y dos envelop di prome dia di emision cu a wordo diseña pa e artista Arubano Adolfo Valbuena. Aki bao tin un descripcion cortico di e 2 barbutetnan gigante presenta riba e stampianan. Barbulet ta parti di e clase di insecto di e orden Lepidoptera. Motnan tambe ta inclui den e orden aki. E grupo aki ta consisti di e berdadero barbutet (di e famia Papilionoidea), e skippers (di e famia Hesperioidea) y e barbutetnan mot (di e famia Hedyloidea). Otro famianan di e Lepidoptera ta wordo yama mot. Fossil di barbutet ta existi for di e epoca Eocene, 40-50 milyon di aña pasa.

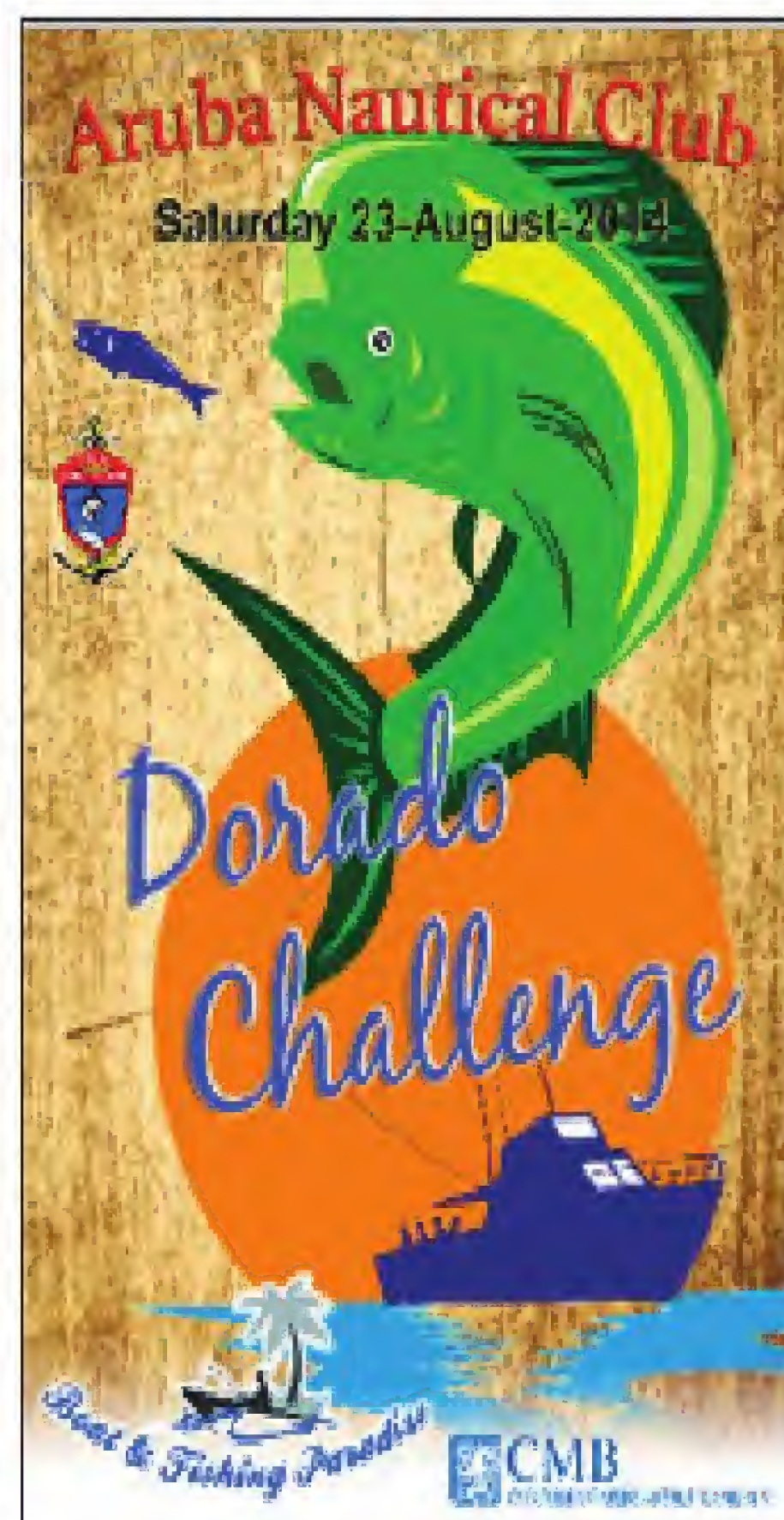
Attacus atlas / Barbulet atlas: E barbutet atlas ta wordo haya den mondinan tropical y subtropical di Zuidoost Asia, y ta comun den e archipelago Malay. E ta wordo considera e barbutet mas grandi di mundo. E area total di su superficie ta mas cu 400 cm<sup>2</sup> y e hanchura di su halanan ta riba 25 cm. E barbutetnan femenino ta mas grandi y pisa cu e machonan. Ta wordo bisa cu e barbutet

atlas a haya su nomber sea door di e Titan di e mitologia Griego, of door di e patronchinan riba su hala cu parce mapa. Na India, e barbutetnan atlas ta wordo cultiva pa nan seda. Diferente na esun cu ta wordo traha pa e bichi cu ta produci seda, e seda di e barbutetnan atlas ta sali manera hilo kibra. Ta wordo considera cu e seda bruin aki cu ta parecido na lana tin mas durabilidad y ta conoci como fagara. E cocoon di e barbutetnan atlas ta wordo usa como tas na Taiwan. E barbutet atlas femenino ta sexualmente pasivo; nan ta los feromona cu ta wordo detecta pa e machonan cu ta yega cerca cu ayudo di receptornan situa riba nan antena. Cu ayudo di e biento e machonan por wordo atraí for di varios kilometer leu. E barbutetnan atlas ta bulador instabiél, e femenino no ta aleha mucho for di e lugar caminda e la nace y e ta buska un lugar pa para caminda e corientenan di aire por transporta mihor su feromona.

Papilio cresphontes / Barbulet Gigante: E barbutet gigante ta comun na diferente parti di Noord America y menos comun na Zuid America (Colombia y Venezuela). Na Merca y Canada e ta wordo haya principalmente den e partinan zuid y oost.

E ta e barbutet di mas grandi na Canada y Merca cu halanan entre 10-16 cm hancha. E bichi adulto parce sushi di parha cual ta desencurasha predadornan, y si esey no funciona nan ta usa nan osmeterium cora. Esaki ta manera "cacho" cu nan por saca y despues hinca bek aden. Na Merca nan ta wordo mira mas tanto den e mondinan caminda e matanan ta perde nan blachi den temporadanan mas friuw y den plantacionnan citrico caminda nan ta wordo considera pest. Tur barbutet gigante tin un patronchi particular di bula, cu en general ta parce manera cu nan ta "jump" den aire. E barbutet gigante femenino ta bati su halanan poco poco pero ta move liher. Door cu e hala di e muhenan ta grandi, cada bati di hala ta hibanan leu. E macho ta bati su halanan hopi lihe pero ta move mas poco poco cu e muhenan pasobra nan hala ta mas chikito. Generalmente e barbutetnan gigante ta bula halto y liher, esaki ta haci'e dificil pa gara nan. Tur esnan cu ta desea di adkiri e emision aki, por haye na e oficinanan di Post Aruba na Oranjestad, Palm Beach Plaza Mall, San Nicolas, Santa Cruz, y Harbor Area for di 21 di Augustus 2014 te cu 20 di Augustus 2015.

Pedidonan internacional por wordo haci via e-mail: [ipa747@yahoo.com](mailto:ipa747@yahoo.com)





# Karel Arends Jr. a sali pa San Diego pa sigui su carrera den beisbol

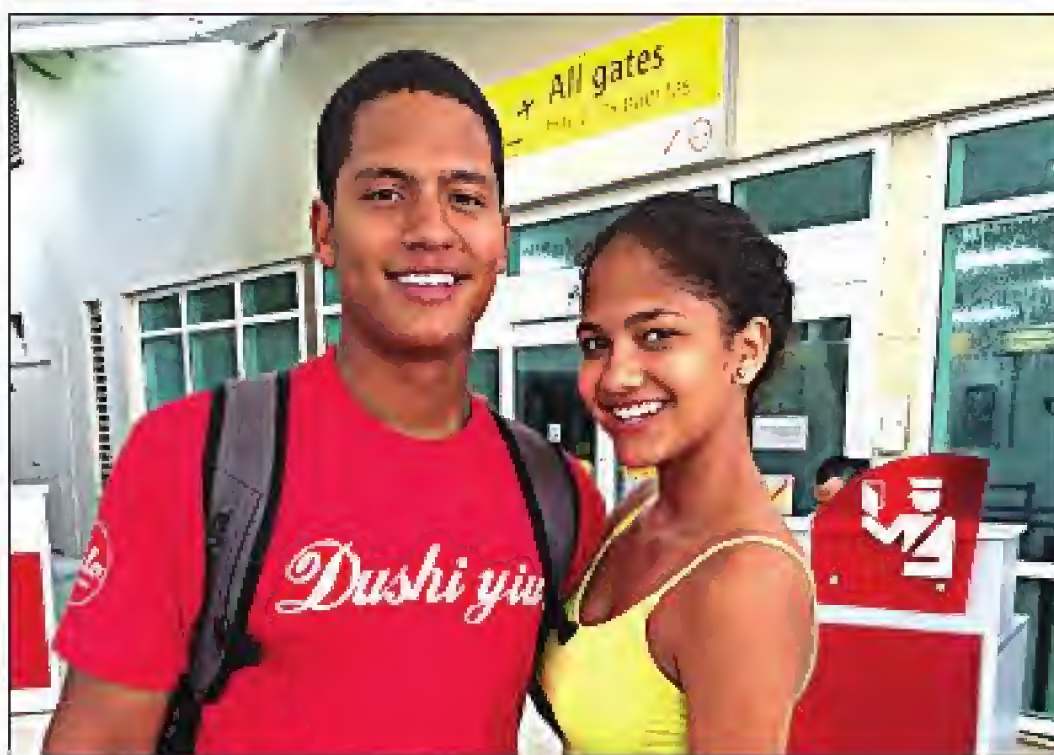
Solo di Pueblo a tuma nota cu recientemente famia Arends a despedi di nan yiu, Karel Arends Jr. El'a sali pa Merca pa sigui un college unda de paso e lo prepara su mes pa drenta Mayor League Baseball. Remarcabel ta cu el'a termina su VWO na Aruba cu exact pakket, pues un hoben di 18 aña cu un futuro briyante su dilanti, unda te hasta por a sigui estudio di dokter, pero ta kies pa laga tur posibilidad un banda y keda enfoca ariba loke ya desde 8 aña el'a pone como meta, esta di hunga baseball. Exito na Kareltje Arends y pabien na e famianan cu e paso aki den e bon direccion. Aki un CV di Karel Arends Jr.:

Biografia den Baseball di Karel Arends jr, desde su 4 aña di edad:

Amor pa su Baseball". Na aña 2001 a cuminsa hunga baseball den categoria 5/6 den Club Caribe cu e nomber Piratas Baseball Organization. Te na aña 2004 el' keda miembro eyden, despues el'a a sali cu 8 aña di edad. Na aña 2004 el'a bay hunga den Braves Baseball Organization di Madiki bao nomber di IMPEX. Den e club ey el'a keda te final di December 2004. Na 2005 e tabata den ABBA miembro di CAICAI BASEBALL den ABBA y alavez miembro di Little Gaints Baseball Organization te December 2005. E aña ey cu 9 aña el'a bay promer Panamericano 9-10. Cu Aruba a bay na Cuba, e tabata den e seleccion ey. E mes aña ey na September el'a bay Criollitos cu Caicai Baseball School. Na 2006 cu 10 aña di edad ainda den Little Gaints Baseball Organization. Na aña 2007 cu 11 aña di edad el'a regresa Caribe den Indians pa un temporada di ABBA. El'a cuminsa hunga baseball den torneonan na CURAÇAO



League ARUBA. Na Juli 2014 a termina cu 6de VWO na Colegio Arubano. Actualmente desde 20 Augustus 2014 ta biba na San Diego-California su so y ta estudiante na CALIFORNIA, na San Diego Christian College..... te aña 2018. Actualmente 2014 SDCC den liga di College ta Champion di California Categoria NAIA y tambe na 7 lugar den full USA. Su deseo desde 2002 ta te awe yega MLB.....



pa Santa Maria Pirates den edad 11/12. Na 2008 a coy Champion di Santa Maria den Copa Andrew Jones. Na 2008 el'a regresa Caicai Baseball School y ta eyden te 2014 alavez hungador di RED MACHINE den AA. E aña aki el'a gana Glove di Oro na Panamericano 11/12 aña di edad. Na Curaçao den Creme de la Creme el'a gana Glove di Ora como segunda base 11/12 aña di edad. Den 2008 te cu 2014 den tur seleccion di Center League. Kareltje a

wordo reconoci pa Promer minister di Pais Aruba Nel Oduber pa su logronan den 2008. Na aña 2010 pa 2012 tabata hungador den RBI na CURAÇAO pa Orioles di Brievengat. 2013 y 2014 e tabata den seleccion di Aruba na Guatemala: edad 17/18 aña. Den su carera di baseball desde 2001 el'a obtene 5 champion batter, MVP na 4 ocasion, tambe tin 2 glove di ora y desde 9 aña den seleccion di Aruba y tambe desde 11 aña hungador di Center





Juffrouw Michella Steenvoorde-Lacle:

## Minister a bin cu solucion fabuloso apesar di reto cu presupuesto

### Refiriendo na e programa "Extraordinario"



Docente di Ingles y Decano di Prinses Julianaschool, Dependence Hato, sra. Michella Steenvoorde-Lacle, kende a studia y traha na Hulanda, recientemente a dicidi di muda bek pa Aruba pa contribui na enseñanza y futuro di e hobennan di su pais natal. Durante e siman unda cu a ofrece e alumnonan di e school aki un programa

"Extraordinario" tanten cu ta trahando riba un solucion pa cu e necesidad pa por lo menos dos lokaal mas na e school, Steenvoorde-Lacle a remarca cu aunke e Minister di Enseñanza actual su mannan ta mara pa via di e presupuesto cu no ta ratifica, cu e solucion cu el'a bin cun'e den apenas un weekend di planning, ta fabuloso! Minister Michelle

Hooyboer-Winklaar a move cielo y tera y a haci bon uso di e oportunidadnan cu Aruba ta ofrece como isla chikito, Michella Steenvoorde-Lacle a comenta, añadiendo cu e ta haya cu e mandatario a haci uso di e distancianan cortico y e liñanan di comunicacion cortico y bon cu ta existi, pa realiza un hopi bon proyecto. E decano a comenta cu e school unda cu e ta duna les ta hopi leuk, pero e school a crece y for di dos aña pasa tabata conoci cu lo tabatin mester di mas espacio pa acomoda e dos klas 4 nobo. Hecho ta cu por a planea hopi mas tempran, pero tambe ta un hecho cu sin un presupuesto ratifica no por haci mucho cos. Michella Steenvoorde-Lacle a subraya cu den tur esaki ta hopi importante cu e hobennan no a haya un "pretprogramma", pero un programa basa riba investigacion di Kagan Cooperative Learning y a invita nan pa sali for di nan comfort zone, pa siña conoce nan mes



mihor, pa siña conoce otro mihor y pa forma un team solido pa sigui traha hunto henter e aña escolar. El'a añadi cu Siouxsie Kock, kende ta encarga cu e curso a dun e hopi bon y Steenvoorde-Lacle a sugeri pa e por train e mentornan di tur brugklas na Aruba y asina haci posibel pa implementa e programa aki na henter Aruba. E importancia di un programa asina pa e eersteklassers ta tambe loke dos alumno di derde klas a subraya den un entrevista na school. Aki, Jady Alberto y Eileen Hopmans a splica cu nan tambe a pasa den situacionnan unda cu nan mester a sali for di nan comfort zone y awor mas bien e proceso aki a wordo facilita pa nan coleganan di Klas 1 y Klas 2 di e aña aki pa medio di e programa Extraordinario. E dos amiganan ta conta cu nan lo saca probecho di e workshop sigur, pasobra nan semper ta scoge pa traha hunto riba proyecto, pero despues di e sesionnan tocante teamwork ya nan ta compronde mihor con pa "kibra e ijs" y ta mihor prepara pa traha cu mihor cu tur hende y otro gruponan. Un di e puntonan cu nan ta menciona cu pa nan a resalta ta e importancia di siña traha awor cu nan ta na school den team y cu hendenan cu nan no conoce of no ta gusta of hendenan cu no ta gusta nan, pasobra esaki ta refleha e situacion real cu nan tur lo (por) haya nan mes confronta cune den futuro ora cu nan cuminsa traha pa cualkier compania of instancia. Michella Steenvoorde-Lacle a remarca cu e programa Extraordinario ta un pleister riba e herida y mester bin cu un solucion pa e problema cu ta di duracion largo. Den e caso cu no haya e trailernan mester bin un solucion pa asina ofrece un solucion adicional

na e alumnonan, unda cu nan lo wordo ofreci enseñanza di calidad. Nos hobennan ta leerplichtig, pero ora nan ta leerplichtig mester ofrece nan tambe e posibilidad di haya enseñanza. Steenvoorde-Lacle a splica cu hustamente den cuadro di e ley di leerplicht y e derecho di hobennan pa ricibi enseñanza, cu e ta di full di acuerdo cu e forma di pensa di Minister Hooyboer-Winklaar, den e sentido cu e mandatario a rechaza e idea pa duna, cada dia, dos klas liber. Esaki no ta un bon solucion, a cambio e solucion cu e Minister a bin cune si ta un bon solucion. El'a splica cu e tabata custumbra na Hulanda cu loke ta trata enseñanza, tur cos ta bon regla, tin smartboard den cada klas, schoolnan ta traha cu "de puntjes op de i" y el'a keda asombra y mester a cambia su "mindset" ora cu el'a realiza cu na Aruba e mester a cuminsa for di e cosnan basico. E docente ta di acuerdo cu mester "roeien met de riemen die je hebt", pero si bo no tin e "riemen" bo no por "roei".

No por ta asina cu cosnan cu ta dura un par di dia pa logra na otro pais, na Aruba ta dura lunanan largo y hopi biaha añanan largo; esaki no ta aceptabel mas den e era cu nos ta bibando, Steenvoorde-Lacle a subraya. Mester stand up pa enseñansa y e derechonan di nos muchanan, mester existi e calidad cu nos por duna nos muchanan, pasobra e ta posibel, el a bisa enfáticamente. E situacion di "red tape" den e aparato gubernamental ta un desbentaha grandi, unda cu empleadonan publico tin asina hopi proceso cu nan mester tene cuenta cune y realiza cu e trabao ta keda montona. Mester mas liderazgo, mester reevalua tur procedura pa traha mas efectivo pa cosnan no tuma asina largo, el a conclui. Michella Steenvoorde-Lacle ta di opinion cu si tur hende bay "the extra mile" y duna di nan parti, incluyendo e docentenan, kende trahando cu amor pa nan profesion y cu e instrumentonan necesario, nos lo por sali di tur problema.

**TA HUUR**  
**X PLATINUM / X WOK / X CELTAR**  
**SITUA NA SANTA CRUZ 78**  
**PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF**  
**593-5264**





# JAN DE RUIJTER

## PANORAMA

*Vaste columnist voor Solo di Pueblo, Jan de Ruijter, schrijft elke vrijdag een column in deze krant over leuke of interessante onderwerpen van verschillende aard. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com*

## WORDT HARD ROCK HOTEL MET ZWART, CRIMINEEL GELD GEFINANCIERD?

### OVER TRUSTKANTOREN, PANAMESE FINANCIERING, HARD ROCK HOTEL EN BARON INVESTMENTS

#### Het dertiende uitstel aan Hard Rock !

U gelooft het niet hè? Mijn artikel van verleden week met de opsomming van alle excuses van Otmar Oduber over de 12 (!) vertragingen bij het Hard Rock-hotelproject, besloot met de opmerking dat Otmar Oduber niets anders kon doen dan het project annuleren op 16 augustus j.l. Dat was immers zijn allerlaatste deadline aan Hard Rock dat hij duidelijk publiek afkondigde in de media. Maar Otmar besloot om de comedy strip met Otmar zelf en zijn intieme vriend Tico Croes in de hoofdrollen toch maar niet te beëindigen. Ik vind ze komischer dan Asterix en Obelisk, Suske en Wiske, Kuifje en professor Zonnebloem en de Dikke en de Dunne. Gelukkig gaat de strip dus nog even door! Nu hebben Tico Croes en zijn familie in Southwest Horeca Development weer tot eind augustus de tijd, het dertiende uitstel! Maar dan moet het echt rond zijn..... zegt Otmar. En zo niet...och dan krijgt Tico toch weer uitstel. Ik zei het al: "Aruba gaat NOOIT meemaken dat Tico en familie 2 miljoen dollar garantie of waarborgsom moeten betalen aan deze regering. Wie dat echt denkt is gek!

Het vervolg met AVV's, een trustkantoor, en een Panamese bonds

Verleden week op 11 augustus publiceerde Solo di Pueblo een werkelijk uitstekend artikel over het trustkantoor AMTR op Aruba met een heldere uitleg over het fenomeen Aruba Vrijgestelde Vennootschap (AVV) en alles wat daaraan verbonden is zoals vastgoeddeals, zwart geld, criminelen, drugshandelaren, witwassen van fout geld, crimineel geld, dubieuze geldstromen, Russische privéjets en vliegtuigbezitters, geld uit Moskou, Rusland, Kazachstan, Cyprus, Dubai, Oekraïne, onzichtbare investeerders met crimineel geld, olichargen en zakentypoons, tv-evangelisten, online gokbedrijven, Russische roofookcapitalisten die hun buit veiligstellen, Anguilla en Panama en de Panamese vennootschap Arrowplus Holdings SA., die op Aruba door de rechter veroordeeld werd wegens het witwassen van crimineel vermogen met de leuke boodschap

van een officier van justitie op Aruba: " Als je geld wilt witwassen, moet je eigenlijk meteen een Panamese vennootschap aanschaffen". Het artikel was door een professioneel geschreven en voor de inhoud en schrijfstijl geef ik makkelijk op een schaal van 0 tot 10, een dikke tien+. Fijn voor mij dat dit artikel zo mooi aansluit op wat ik al maandenlang schrijf over de financiering van Het Hard Rock-hotelproject waar met een 50 miljoen dollar bonds van de Panamese overheid voor het vereiste Eigen Vermogen van dat hotel, geprobeerd wordt de financiering af te ronden. Ik schrijf al maandenlang dat er iets heel erg verkeerd zit met die Panamese bonds omdat we allemaal wel weten dat Panama en de Cayman islands, de witwascentra van de wereld zijn. Je hoort Panama en je weet dat het over fout geld gaat.

DE VRAAG IS NU: "GAAN DE ARUBAANSE REGERING, DE CENTRALE BANK VAN ARUBA, DE A.I.B EN DE LOKALE BANKEN MEEWERKEN AAN EEN PROJECT WAARVAN HET EIGEN VERMOGEN AFKOMSTIG IS VAN EEN DUISTER TRUSTKANTOOR IN PANAMA EN BIJNA ZONDER ENIGE TWIJFEL VERKEERD GELD IS"?

Gaan onze lokale banken werkelijk geld lenen aan zwart Eigen Vermogen, fout Eigen Vermogen, witgewast Eigen Vermogen, dubieus Eigen Vermogen, crimineel Eigen Vermogen, drugsgeld Eigen Vermogen of Russisch Eigen Vermogen?

#### \*EN MOGEN ZE DAT WEL ?

Ik houd u op de hoogte! Het wordt spannend! Gaan de banken meewerken aan een project waarvan ik de banken liet weten dat de overlegde bankgaranties dubieus zijn en NIET unconditional en irrevocable zijn. Aan een project waarvan Tico Croes en familie hun aandelen willen verkopen voor 10 miljoen dollar of aan de hoogste bieder, voor de van de overheid uit vriendschap verkregen optie op erfpachtland en exploitatievergunningen voor een hotel en casino, om daarna met hun zakken gevuld van de verdere puinhoop weg te lopen. De banken en de Centrale Bank van

Aruba hebben de familie Croes al een keer geholpen met de financiering van hun Gold Coast Villa project met Russisch geld. In de zaken- en hotelwereld wordt al jarenlang verteld dat hun dat een waarschuwing opleverde van de Centrale Bank: "We laten dat één keer toe maar nooit meer". U heeft er het laatste nog niet over gehoord!

#### Baron Investments

In 2010 gunde Otmar Oduber de ontwikkeling van het voormalige Bushiri hotel tot een nieuw 320 kamers deluxe hotel en casino aan Baron Investments die daar een Hilton hotel wilde bouwen. Ik protesteerde toen al onmiddellijk omdat Aruba geen behoefte meer heeft aan weer een monster hi-rise hotel en casino, en zeker geen Hilton! In 2010 werkte Fito Croes voor Baron Investments athans verrichtte werkzaamheden voor hen volgens de eigenaar van Baron Investments, ene duistere Philip Mitchel. Volgens hem pikte Fito Croes van hem het idee voor een deluxe hotel en casino op die plaats, werkte vervolgens Baron Investments eruit om zelf met zijn broer Tico en de rest van de familie het project te gaan ontwikkelen. En kijk, nu ze in nood zitten en de financiering maar niet rond kunnen krijgen zijn ze kennelijk teruggegaan naar Baron Investments, meesters in het vak van duistere financieringen en fout geld uit Panama. Mensen in nood maken rare bokkesprongen!!

#### Volgende week vrijdag 29

**augustus:** Komt er een Hard Rock Hotel of niet? Met fout Panamees geld? Met hulp van de Centrale Bank van Aruba? Met de crooks van Baron Investments? Onder het oog van het College Financieel Toezicht (CFT)? Met wetenschap van de Rijksministerraad? De novela gaat door! Het is nog spannender dan Suits of de novelas op kanaal 12! Gelooft u me maar, het komt er niet! Er gaat geen 10 miljoen dollar verdiend worden aan een sluwe en vieze aandelenverkoop en een smerige deal tussen Tico en Otmar! Wedden?

**LEES SOLO DI PUEBLO VAN VRIJDAG 29 AUGUSTUS!!**



# MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

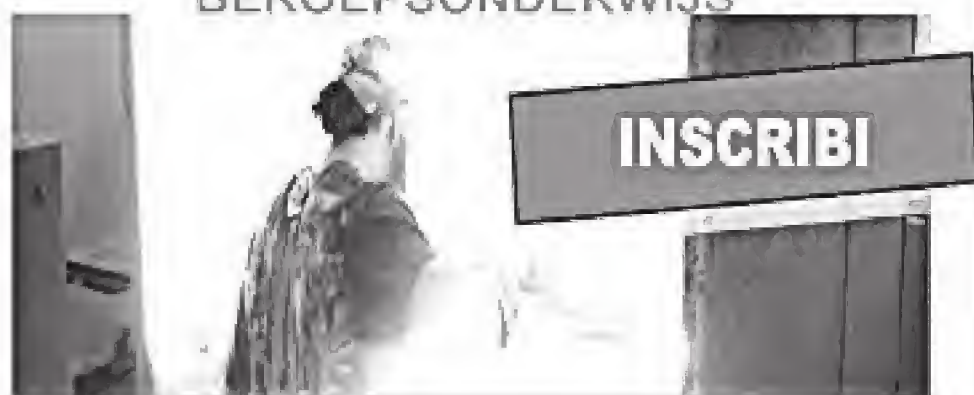
**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS**



Bo ta creativo, responsabel, motiva y gustatruha cu bo man. Antounopleidingna OAA Beroepsonderwijsscolanochi di ofishi ta net loquebo ta busca. Check nos out na 5827324/ 5930650 of bishitanos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2014- 2015

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of

**585-9500**

**Drs. Booshi Wever di UPP:**

## TA PUEBLO TIN CULPA DI E CANDELA NA DUMP SEGUN MINISTER MIKE DE MEZA

Den un di su declaracionnan na medionan di comunicacion sr. Mike de Meza tabata tin e pudor di tira culpa riba e pueblo Arubano pa e 5 añanan cu su gobierno a deha di materializa un maneho contundente pa e recogemento y procesamento di sushi di cas. E minister a declara literalmente cu : 'Nos, e pueblo, ta esun cu ta culpabel di locual tin aki na dump', refiriendo na e desperdicio cu a acumula den seronan grandi na dump y cu continuamente ta na candela. E minister ta sigui ofende nos pueblo declarando cu : "E situacion riba nos dump ta un realidad y uno cu ta causa berguena pa con nos como ser humano ta caba cu nos medioambiente di e forma aki". Pero kende ta anto responsabel pa e procesamento di e sushi di cas, e pueblo tambe?

E culpabelnan pa e falta di maneho di su gobierno no ta solamente e pueblo, pero tambe e partidonan opositor cu, segun e minister, no ta contribui cu nada positivo den e discusion tocante dump. Pero e minister ta lubida cu durante 8 aña largo a persigui mi persona como minister encarga cu Serlimar y dump y a hasta hibami corte den 6 ocasion, señalando cu AVP sí lo tabata tin e solucion. Y pueblo a deposita nan voto riba su partido den dos ocasion. Despues di 5 aña e minister ta declara cu su gobierno no tin un proposicion concreto pa un solucion duradero di dump : "E



solucion no ta bin den un of dos dia, pero kizas hasta mester organiza un dialogo social y asina pone tur hende pensa hunto tocante e problematica grandi aki cu mester conoce un solucion pronto". Pero aki atrobe e minister ta gañando pueblo, pasobra a cera un deal caba cu un compania local pa procesa sushi di cas. Tambe e compania a yega na un acuerdo cu WEB, cu entre otro lo bay paga 9 milyon florin pa laga construi un pipa pa ricibi e biogas cu lo wordo procesa for di e sushi. Sushedad cu e ta ricibi gratis, cu pueblo sí lo mester bay paga 25 florin pa recogemento di esaki na su cas. Y tur esaki SIN cu un bidding a tuma lugar, actuando asina contra nos ley di comptabilidad. Unda Ministerio Publico a keda? Unda Parlamento a keda? Unda e ambientalistanan a keda? E minister ta constata cu tin un urgencia pa bin cu un solucion duradero

mas rapido posibel y cu mester traha den forma di un emergencia acelera. Pero ta kende tabata y ta na mando e ultimo 5 aña anto? Banda di e hecho cu e ta tira culpa riba pueblo, e minister ta tira culpa riba su colega minister Sevinger cu no a haci nada durante 4 aña. Tambe ta duna Parlamento un "brevet van onvermogen" door di declara cu mester bin un solucion pa medio di un Dialogo Social y por ultimo ta demostra atrobe di no sa kico su funcion y deber ta como minister encarga cu Serlimar y dump. Pero esaki ya ta conoci di minister Mike de Meza. E ta co-culpabel di e desaster financiero y tambe e ta responsabel cu San Nicolas a wordo negligisha 5 aña largo door di su gobierno. Mike de Meza lo bay den historia como e "minister yo no fui" cu ta sconde bao saya di su prome minister. Esey ami ta yama berguena total!



# 4<sup>th</sup> Pink Runway



**SATURDAY  
AUGUST 30<sup>th</sup>**

Starts at  
**7.30 pm**

Entrance:  
**Afl. 40,-**  
Entertainment:  
**'N Fuzion**

Doorprize:

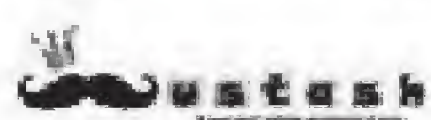
**AUA - MIA - AUA**

**InselAir**  
Island Air

Location:  
**RENAISSANCE  
CONVENTION CENTER**



**SAN MARINA**  
ARUBA PARIS



**EZ EVA ZISSU**



**RENAISSANCE**  
MALL & MARKETPLACE



Photography by Jason Margarita & Junior Dake



Departamento di Enseñanza:

## Diferente factor a ocasiona tardanza pa cu studielening e aña escolar aki"

Recientemente a sali den medianan di comunicacion informacion tocante studielening cu studiantenan den region (Aruba, Corsou, Merca, Costa Rica, Colombia) cu no tabata completo ni corecto. Anne-Marie Proveyer-Groot, Director di Departamento di Enseñanza a splica cu tin diferente factor cu tabata tin influencia riba e proceso di studielening e aña aki. Desde cuminsamento di e aña aki Ministerio di Enseñanza y Famia conhuntamente cu Departamento di Enseñansa y den colaboracion cu Ministerio di Finanzas, Departamento di Finanzas y Directie Wetgeving en Juridische Zaken tabata bezig cu optimalizacion di e proceso di studiefinanciering y a enfoca riba mehoracion di e contractnan di estudiante cu lo a haya un studielening e aña aki. E trabao aki a haya un tardanza door di cual e seccion di studiefinanciering a haya su mes atrasa cu trabaonan pa prepara pa e studiantenan aki. Banda di esey Gobierno tabata bezig cu aprobacion di begroting y ora Parlamento a aproba e begroting dia 23 di Juli pa overbrug e situacion financiero, por a bay over pa regla pago di tickets, seguro etc. y



## Arubalening

por a sigui cu e proceso di administracion di studielening di tur estudiante. A pone prioridad na e studiantenan cu mester a bay Hulanda ya cu e grupo aki ta mas o menos mitar di e studiantenan cu mester a wordo atendi. Despues a traha riba e grupo di studiantenan di Aruba y region cu mester a haya nan lening pa prome biaha pa despues caba cu e grupo di estudiante

cu a pidi prolongacion di nan lening. Durante e mesun siman cu ta procesando leningnan di estudiante, Departamento di Enseñanza a wordo confronta cu un caso di investigacion relaciona cu sospecho di fraude. Aki 2 di e 5 empleadonan clave den e seccion di studiefaciliteiten a keda deteni y e investigacion ta andando. Esaki a trece cu mester a muda e administratie di e seccion pa Frankrijkstraat pa un siman y mey y mester a envolvi diferente otro trahado pa yuda den e trabaonan di e seccion. E consecuencia di tur esaki a causa mas tardanza inespera cu lamentablemente a afecta varios estudiante wardando riba fondo. A purba di minimaliza e efecto di esaki door di tuma contacto cu schoolnan na Aruba y den region pa pidi cooperacion pa cu pago di collegegelden, y a logra haya cooperacion pa esaki unda tur estudiante a wordo acomoda cu suficiente dia pa paga school den exterior y na schoolnan na Aruba mes. Departamento di Enseñanza ta lamenta e situacion aki, pero ta segura di otro banda cu actualmente tur studielening cu ta cuadra cu rekisitonan stipula, a wordo procesa y studiantenan a ricibi nan pago.

**LLEGA UN MOMENTO EN LA VIDA EN QUE DEBES ALEJARTE DEL DRAMA SIN MOTIVO Y DE LA GENTE QUE LO LO PROVOCA, RODEÁNDOTE DE PERSONAS QUE TE HACEN REÍR TAN FUERTE QUE TE OLVIDAS DE LO MALO Y TE ENFOCÁS SOLO EN LO BUENO, QUE TE TRATAN BIEN PORQUE TE QUIEREN ... LA VIDA ES DEMASIADO CORTA PARA SER OTRA COSA QUE NO SEA SER FELIZ..!!**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**Blush**  
**Beauty Salon & Boutique**

Santa Cruz 110

Tel: 585-3323

**Mens haircut**

**Afl. 20.00**

**Womans haircut**

**Afl. 25.00**

**SPECIAL SPECIAL**  
**Special on Keratina**  
**Special riba tur servicio**  
**Yama hasi bo appointment.**  
**Nos orario nobo di 9am pa 6pm. Pa cualkier ocason special, request bo make up profeshonal.**  
**Bishita nos, tin un crew di estilista profeshonal ta cla pa atendebo.**



Gerick Croes di MEP:

## Semper gobierno di AVP ta laat cu presupuesto



Disciplina presupuestario ta un milestone cu practicamente gobierno di AVP nunca a conoce of por a logra cumpli cun'e. Segun constitucion articulo 12 inciso 2 di Staatsregeling di Aruba e presupuestonan di e siguiente aña mester wordo entrega no mas tarda cu 1 September di e aña coriente. Mester pone enfasis cu esaki ta conta pa tur presupuesto, esta di Pais Aruba, e ministerionan, organonan di conseho y di Parlamento.

Nunca a cumpli: Si nos tira un bista for di e promer aña di gobernacion di AVP bo por saca afor cu e presupuesto di 2010 a wordo entrega 7 luna laat. Bo lo a pensa cu esnan cu tabata grita tempo nan ta den oposicion cu nan lo por haci mihor, ya a inicia cu un mal pia pa loke ta trata disciplina pa cu nos finanzas. Si bo a spera un mehoracion pa e siguiente aña, bo lo keda desapunta pasobra e presupuesto 2011, 2013 y 2014 a sigui e mesun ritmo y a wordo entrega

cu un promedio di 8 luna laat. Pa loke ta e demas presupuestonan esakinan tambe a conoce un retraso den entrega. Pesey ta ironico cu te dia di awe ta referi na e hecho cu Gobernador lo a mustra falta di respet pa e "budgetrecht" di Staten door di no a firma. Siendo cu e parlamentarionan di AVP na promer lugar mester a confronta Gobierno, cu den principio ta esun cu mester atene su mes cu regla di bon gobernacion y tin disciplina presupuestario. E hecho cu e Minister di Finanzas a declara cu e presupuesto 2015 lo no wordo entrega mas dia 1 September 2014 ta tipifica gobernacion di AVP cu no conoce disciplina, ta negligente y tin un maneho deficiente den finanzas publico. Kizas awor pa e comunidad e ta bira mas cla con awe nos a yega te na un finanzas bao supervision y cu ta un señal cu AVP no por cu finanzas door di incumplimento di ley nan!

## Trop Club and Casino ta e lugar pa bishita e fin di siman aki



Trop Club and Casino ta preparando pa un fin di siman dibertido yen di accion, cuminsando cu un torneo di Bingo cu ta cuminsa pa 5'or di atardi diabierna. Ofreciendo \$1,500 na premio di cash, e weganan di bingo lo ta presenta pa e cantante Jemina y un celebridad local. Despues di e torneo di bingo, bishitantenan ta invita pa keda y disfruta di e Drinkin with Lincoln Happy Hour.

Cuminsando pa 7:00pm, e bar lounge lo ta tin oferta special riba cuminda y draft cerbes pa \$5, cualnan bo por saborea di dje mientras cu bo ta scuchando e musica Caribense y internacional en bibo di 3SOM, cu Ufo, Michael y Jermina. Corda pidi nan pa toca bo cantica preferi, y hasta canta hunto cu nan si bo tin gana! E Trop Club & Casino Lounge tambe lo ta transmitiendo

tur di bo partidonan favorito di NFL, riba cuater pantaya gigantesco di 12 pia y binti television HD, incluyendo e wega di Giants contra Jets, cuminsando pa 7:30pm, y Raiders contra Packers, cuminsando pa 8:00pm. Riba diasabra, Bingo lo cuminsa pa 5:00pm, un biaha mas ofreciendo \$1,500 na premio di cash, sigui pa un Torneo di Black Jack. E Torneo di Black Jack, cuminsando pa 7:00pm, lo ofrece un pot di premio di \$500 garantiza. E buy-in lo ta solamente \$5, cu re-buys obtenibel pa 25 punto acumula. E banda popular 3SOM lo ta bek atrobe pa entretene e publico. Mientras tanto, den e bar lounge, e wega di Cowboys/ Dolphins lo cuminsa pa 7:00pm. Fanaticonan di UFC no lo kier perde e pelea di Fight Night, y e lounge lo ta e lugar perfecto pa waak e momento cu e ex-lightweight campeon Benson Henderson lo bataya contra Rafael dos Anjos durante e evento principal di cinco ronda. E weganan di bingo riba diadomingo, cuminsando pa 4:00pm, atrobe lo ofrece \$1,500 na premio di cash. E bar lounge lo ta transmitiendo tur wega principal di NFL, como tambe e peleanan regular di WWE riba diadomingo anochi. Trop Club and Casino a organiza promocion- y eventonan espectacular den transcurso di e aña, entreteniendo hungadornan di slot y mesa cu hopi diferente torneo y evento.



# MISS ARUBA 2014: CINCO BEYEZA – DOS CORONA



Awe diabierna, dia 22 di Augustus 2014 den e Grand Ballroom di Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, Aruba lo conoce su embahadora di beyeza Arubano pa 2014.

Brigitte Boekhoudt – The Stars Hairstyling by Georgie, Thais Werleman – Jennive Hi Fashion, Arantxa Vieira – Envy by Clyde, Joitza Henriquez – Beauty Team y Digene Zimmerman – The Stars Hairstyling by Georgie ta e cinco beyezanan di Aruba cu ta optando pa e dos coronanan, Miss Aruba pa Miss Universo y Miss Aruba pa Miss Mundo.



Un danki special na Aruba Tourism Authority y Ministerio di Turismo pa nan aporte pa Aruba sigui briya riba plataforma internacional. Tambe un danki na tur esnan cu a contribui pa haci esaki e anochi posibel Coca Cola, Champagne de Krug di Aruba Trading Company, Diario TV Aruba, Trash by Ronchi, N-Designz, Aldo Shoes, Perfect Team, Kerastase, Maybelline New York, Maggy's, Jason Margarita Photography y Manrique Carpiles. Miss Aruba 2014 ta awe diabierna dia 22 di Augustus den e luhoso Grand Ballroom di Marriott Aruba Resort & Casino.

# MISS ARUBA



FALL IN LOVE WITH

## ★ PRETZEL ★

ALL OVER AGAIN



**Wendy's**



FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA





# Solo Local....

Playoff AA HEINEKEN di ASB a continua

## Royal Power ta gana Macuarima Spark Elektra y tin minimo e titulo di sub campeon den cas



Playoff semi final HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delaney a continua entre Macuarima Spark Elektra y Royal Power. Despues cu dialuna ultimo Royal Power kende a gana e promer wega di e serie di (3) cu score di 4-0 a pone e Indjannan di Macuarima lomba contra muraya y den

gran necesidad pa gana e proximo wega. Royal Power como hometeam a inicia cu Angelo "Dang Dang" Arnold kende ta jui di Henk Arnold cu ta manehando e equipo contrario. Pues esaki ta Jui contra Tata. Pa Macuarima Spark Elektra Henk Arnold a pone su confiansa den man di Elvis Maduro. Elvis Maduro a tira tremendo 4 inning y tabata gana

4-0 te momento Royal Power a cuminsa usa nan experiencia y tactica di toke e bala pa trese bruhacion y trata na kibra e cuadra y a logra asina corta e ventaha 4-2. Angelo Arnold kende tabata tin un promer inning poko turbulento a sa di recupera y deep den e wega tabata solido. Royal Power despues ta rally pa empata e wega 4-4. Royal Power ta

sigui pone precion riba Macuarima y finalmente cu base yen Kenny Hart ta conecta hit pa rightfield impuhandu 2 careda pa hasi e wega 11-4. Cu e victoria aki Royal Power ta gana e serie di best out of three 2-0 y ta posiciona nan mes como sub campeon di campeonato 2014 enespera awor di e ganador entre Macuarima vs Pizza Hut Monster cual serie ta cuminsa diabierna awor 8pm na Pos Chiquito. Royal Power lo hunga un best out of five contra e ganador di e serie di Macuarima vs Pizza Hut Monster pa determina campeon 2014 di Aruba. Royal Power 11 careda, 15 hit, 3 error. Tur tres error a wordo cometi pa Eldrick Dijkhoff kende porcierto no sa hasi error pero diaranson anochi No tabata su dia. Eldrick ta recopensa esaki cu un doblete impuhador pa leftcenter. Mihor

batiadornan pa Royal Power ta Jomark Flanegin di apenas 18 aña ta bay di 3-3, Giandrick Lacle di 2-2, Richard Flanegin 1-1, Edward "Gordo" Cannister champion batter di campeonato 3-2 y Angelo Arnold tambe di 3-2. Pa Macuarima Spark Elektra ta luci na plato Edgar "Sibu" Flanegin, Robertino "Tuttu" Koolman y Kenroy Geerman ambos di 2-1. Angelo Arnold ta resulta pitcher ganador mientras Lucio Geerman kende a drenta releva Elvis Maduro ta perde e wega. Lucio tambe ta wordo releva despues pa Benjamin Geerman. Diabierna anochi pa 8pm na Pos Chiquito Macuarima Spark Elektra lo inicia nan serie nobo contra e muchanan di Pizza Hut Monster. Pues fanaticada yega tereno bin apoya bo equipo preferi. Fastpitch a la carga!!!!

**ONE COOL SUMMER**

Inscripcion combina cu Car & Bike Show  
Diaranson 27 di Aug di 7:00 PM - 9:00 PM na  
**PALM BEACH PLAZA MALL**

**Diabierna 29 Aug**  
7:00 PM Entrance Afls.25, =

**Diasabra 30 Aug**  
5:00 PM Entrance Afls.30, =

**Diadomingo 31 Aug**  
3:00 PM Entrance Afls.35, =

Package na balor di Afls. 75,= pa tur 3 dia  
Of busca bo Funmiles package deal di 800 FM + Afls.59,= of 3,750 FM

**fun miles**  
fun within your reach!





# Noticia Awe24.com.....

## Chauffeur y un baby a resulta herida den un accidente na e bocht di Seroe Patrishi

Diamars anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Seroe Patrishi, Mesora a dirigi tanto polis como ambulans pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin nota presencia di ambulans caba na e sitio. A resulta cu aki ta trata di un accidente frontal unda un auto tabata biniendo di zuid a bay bira na man robbez pero no a nota e auto di direccion contrario y nan a dal den otro. E impacto tabata fuerte y

tanto un baby como tambe un dama a resulta herida, ambos a ser atendi pa e personal di ambulans y nan a ser transporta pa hospital.



## Mientras turista ta disfruta na beach di Boca Catalina ladronnan a kibra glas di 2 v-auto horta

Diarazon mainta a drenta informe di cu ladronnan a kibra glas di auto di huur y horta pertenencianan di e turistanan. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde

cu antisocialnan a pasa y probecha cu turistanan ta na e beach y nan a destrui e bentananan di 2 v-wagen di e turistanan y a horta nan pertenencianan di balor den auto.





# Solo Deporte.....

## NOCHI EXITOSO RIBA FREEWINDS CU DYNAMIC TALENTS

Recientemente a tuma luga riba e crucero Freewinds e anochi, practicamente "sold out", tan espera, organiza door di Dynamic Talents. Siman nan largo e hobennan a bin ta preparando riba tereno musical y riba tereno di arte. E anochi a habri cu e actuacion di Sam, e cantante di Venezuela cu a bin Aruba pa aporta na e causa di Dynamic Talents. Despues di su actuacion e artistanan local a tuma over e escenario pa asina ofrece e publico presente un anochi spectacular.

E vocalistan Zion, Ricardo, Andres, Frangina, companja pa Francis riba "keyboards". Maikon riba drums, Jeff y Patrick di Feewinds band riba base y guitarra, a habri nan presentacion masha bunita mes. Den harmonia nan a interpreta e cancion "Abo So" di nos baluarte Arubiano Padu Lampe. Cada cantante, cu e bon acompañaemento di e banda, a sa di hasi nan maximo ma trece animo y alegria den e publico. E publico presente a goza di un bon variacion di musica: di bachata pa balada, reggea pop, rhythm & blues etc.

Den transcurso di e anochi a haci un introduccion di e obranan di arte di Gidian Geerman riba 14 pantaya cu tabata reparti den e Starlight Cabaret di Freewinds. Mas obranan di Gidian den forma di cuadro por a ser aprecia riba e anochi ameno aki. E publico presente a ser sorprende cu e desfile di modelonan presentando obranan di Gidian riba t-shirtnan di un corte especial.

E anochi a cera cu un broche de oro cu tur artistanan riba esenario cantando "We are the

world" cu e mensahe pa apoya nos hubentud cu ta e futuro di nos pais. E hoben talentoso Gidian

Geerman, fundador di Dynamic Talents, den un forma ehemplar pa nos hubentud, siendo tan

hoben a pone a anochi aki den otro pa asina e bira un realidad. Nos ta desea Dynamic Talents

tur clase di exito cu tur e plannan cu nan tin pa cu nos hubentud di Aruba.



Maikon



Ricardo



Andres





# Solo Deporte....

## Landador Jordy Groters na dos ocasion a logra kibra e record Arubano den e 50m pecho

No obstante cu ela keda seis centesimo seconde(0.06) di e gran final di e 50m pecho, e landador Arubano Jordy Groters a sa na marca historia den e Weganan Olimpico Hubenil di Nanjing, China, ora na dos ocasion ela logra kibra e record Arubano den e estilo di pecho (schoolslag). Den su prome evento cu tabata e 100M pecho, e landador Jordy Groters a logra impone y kibra su propio record personal den e evento aki, marcando un tempo nobo di 1:03.96.

Diarazon mainta e landador Groters mester a mira accion den e 50m pecho, aki Jordy ta

yega na di cinco lugar den e serie den cua ela participa y a logra kibra e record Arubano marcando un tempo nobo di 29.03. Mester bisa cu e tempo aki Jordy a logra clasifica pa e semi-final, finalisando na di 16 lugar. E semifinal a tuma lugar den oranan di anochi. Den e evento semi-final, Jordy Groters ta landa den forma fenomenal y tabata determina pa mehora e record di mainta. Aki e atleta Groters ta finalisa na di 3 lugar den su heat, cu un tempo record di 28.90 seconde. Mester bisa cu Jordy ta finalisa na di 11 lugar di tur e participantenan den e estolo aki y ta keda 0.06 seconde leu di pasa pa

e gran final. Asina mes e ta kibra e record di Aruba como e prome atleta cu

ta drenta den e binti ocho seconde.

Un pabien sigur na e atleta

Jordy Groters cu un biaha mas ta saca cara di Aruba na Nanjing, China.



MEN'S 50m SEMIFINAL 1			
1(4)	CLAVIERIE CARLOS	VEN	28.19
2(3)	ZHANG ZHIHAO	CHN	28.57
3(6)	WATANABE IPPEI	JPN	28.74
4(5)	CROUS J.	RSA	28.79
5(7)	BELL GRAYSON	AUS	28.86
6(8)	GROTTERS J.	ARU	28.90
7(2)	PRAVDIVTSEV A.	UZB	29.07
8(1)	DOMINGUEZ RAM.	DOM	29.12

Ω OMEGA

**IBISA**  
Instituto Biba Saludabel y Activo  
**presents**

# Turibana 10K loop

**aña**

September 7th, 2014  
Turibana - Sta. Cruz  
Starts 5:30 am

• Non Residents fee \$10,=  
• Locals an Dutch Caribbean Residents fee Awg. 15,=

Explore more:  
[www.ibisaruba.org](http://www.ibisaruba.org)  
Facebook/Ibisa Aruba

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

BREAST CANCER SUPPORT GROUP  
**MaryJoan**



# Solo Deporte....

Resultadonan di Aruba n'e Olimpiada Mundial di Ajedrez na Noruega

## Seleccion Femenino ta kibra recordnan nacional olimpico y

Zaily Arbona ta obtene titulo di Woman Candidate Master

Recientemente Federacion di Ajedrez Aruba a manda dos seleccion nacional pa participa n'e di 41 Olimpiada Mundial di Ajedrez, e di tres evento deportivo mas grandi mundialmente (despues di Weganan Olimpico y Universiade), cu a ser organisa di 1-15 di Augustus na Tromsø, Noruega. Tabatin un record di pais participante (177) y mas di 4000 ajedrecista y delegado presente na e magno evento aki. Den e Seccion Abierto a participa 177 pais, mientras cu den e Seccion Femenino a participa 136 pais. Un total di 11 ronda a ser hunga unda hungadornan tabatin 1.30 ora pa e prome 40 movida y 30 minuut pa rest'i wega. Pa cada movida tabatin un "incrementing time" di 30 seconde.

E seleccion Abierto di Aruba tabata consisti di FM Juan Pablo de Mey (studiando na Hulanda), e hobennan Quintin van de Seijp y Mark Bueno, y tambe e veteranonan CM Jose Pesqueira y CM ir. Octavio Croes. Como Captain a fungi drs. Enrique Jacopucci. Desde 2002 e seleccion Abierto di Aruba ta participando na Olimpiadanan Mundial y esaki tabata nan di 7 Olimpiada (Slovenia 2002, Mallorca 2004, Italia 2006, Alemania 2008, Rusia 2010 y Turkia 2012).

E seleccion Femenino di Aruba tabata consisti di Manuelle Dania, Stacey Caton (ambos studiando na Hulanda) y e hobennan Zaily Arbona, WCM Annelaine Jacobs y Maria Paula de Mey. Como Captain a fungi CM drs. Raymundo

Dijkhoff. Desde 2008 e seleccion Femenino di Aruba ta participando na Olimpiadanan Mundial y esaki tabata nan di 4 Olimpiada. Delegado na e Congreso di FIDE 2014 pa Aruba tabata sra. Sherrie Pesquiera-Williams.

Metanan mas importante 'p'e seleccionnan Arubano tabatin "desaroyo individual y di ekipo" como tema principal. Como ekipo 1. Mehora nos posicion compara cu Olimpiada na Turkia y 2. Mehora e starting rank di Aruba; Individualmente 1. Trata di por lo menos logra un titulo internacional, 2. Purba di gana ratingpoint individual, 3. Mehora scorenan personal compara cu Turkia, 4. Mehora scorenan individual olimpico.

### Seleccion Abierto

E seleccion Abierto a logra di score 8 matchpoint, acumulando un total di 16,5 boardpoint. Esaki tabata producto di 4 match gana y 7 perdi.

FM Juan Pablo de Mey a sali topscorer di e ekipo Abierto cu 5 punto di 10 wega (50%). Mester remarka cu Juan Pablo a gana di 1 IM, 1 FM y 1 CM. Quintin a score 2 di 9, Mark a score 2 di 8 na su prome Olimpiada Mundial, CM Jose a score 3,5 di 9 y CM Octavio a score 2 di 8. Juan Pablo (33.4), Quintin (13.2), Mark (8) y Jose (7.6) a gana punto di rating, mientras cu Octavio a perde 17.2 ratingpoint.

E ekipo Abierto a termina na di 146 luga, lagando 31 pais nan tras. E starting rank tabata 144, dus a perde dos posicion rib'e lista di e Standing final. Por haya tur informacion di e Seccion Abierto na:

<http://www.chess-results.com/tnr140380.aspx>

### Seleccion Femenino

E seleccion Femenino tambe a logra di score 8 matchpoint y un total di 17,5 boardpoint. Esaki tabata producto di 3 match gana, dos empata y 6 perdi.

WCM Annelaine Jacobs a sali topscorer pa e ekipo Femenino cu 5 punto di 9 wega (56%). Manuelle Dania a score 1,5 di 7, Stacey a score 3,5 di 10, Zaily a score 4,5 di 10 y Maria Paula a score 3 di 8. Mester remarka cu Stacey a gana un WIM y ta e prome hungador femino di Aruba cu ta logra esaki, mientras cu Zaily a gana di un WFM y tambe ta e prome hungador femenino di Aruba pa haci esaki.

Annelaine (19.2) y Zaily (10.9) ta gana ratingpoint, mientras cu Maria Paula ta perde 4 ratingpoint. E ekipo Femenino a termina na di 113 lugar, lagando 23 pais nan tras. E starting rank tabata 117 y asina ta mehora e rank cu 4 posicion.

E ekipo femenino a kibra su highscore cu tabata 7 matchpoint (obteni na Rusia; 6 na Alemania y 5 na Turkia) y alabes ta pone un record nacional nobo di 17,5 boardpoint. Zaily a mehora su record personal (4,5 punto; 4 tabata su record), mescos cu Maria Paula (2 di 10 na Turkia), mientras Stacey Caton a iguala su 3,5 punto di Rusia y Manuelle a score relativamente mihor compara cu su olimpiadanan anterior.

Zaily ta logra obtene e titulo di Woman Candidate Master na momento cu el a yega 3,5 punto di 7 wega



y asina ta di 3 hungador femenino di Aruba cu un titulo internacional dilanti su number.

Annelaine su score tabata su di dos mihor na olimpiadanan y mester remarka cu, door cu reglanan a cambia desde 1 di Juli 2013, Federacion di Ajedrez Aruba ta bay claim titulo di Woman FIDE Master pa WCM Annelaine Jacobs, ya cu el a score 6,5 di 10 na Turkia y awor esey (65%) ta duna titulo di WFM. Si nos logra, Annelaine lo bira e prome WFM di Aruba! Por haya tur dato di e Seccion Femenino na: <http://www.chess-results.com/tnr140381.aspx>

Federacion di Ajedrez Aruba ta hopi satisfecho cu e resultadonan aki y ta bay traha duro pa logra mas titulo y record nacional aki dos aña n'e

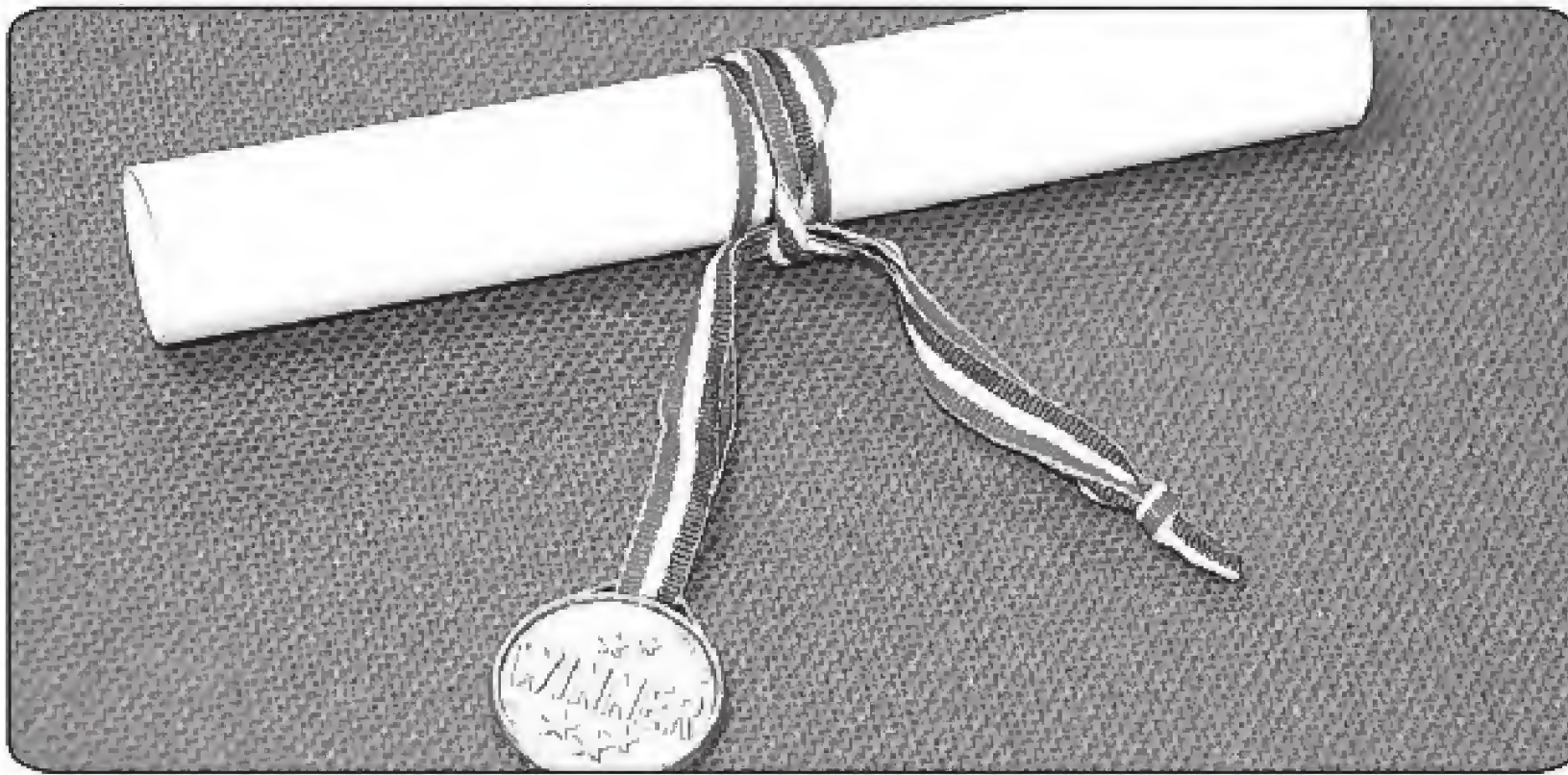
Olimpiada Mundial cu lo ser organisa na Baku, Azerbaijan. Awo lo sigui cu e preparacionnan pa e Festival Centro-Americano y Del Caribe cu lo ser organisa na Colombia di 3-9 di Oktober unda cu entre otro e hungadornan olimpico Quintin, Mark, WCM Annelaine y Maria Paula lo defende bandera di Aruba. N'e mesun momento, FAA lo organisa nos unico torneo internacional na Aruba y reconoci pa FIDE, esta The Aruba Chess Challenge y lo sigui cu preparacionnan pa participa na e torneo Sefredi cu lo ser hunga na Suriname na November benidero. FAA kier a gradici tur esnan cu a yuda e seleccionnan nacional cu fondonan financiero y/of di otro manera: masha danki!



# Solo Deporte.....

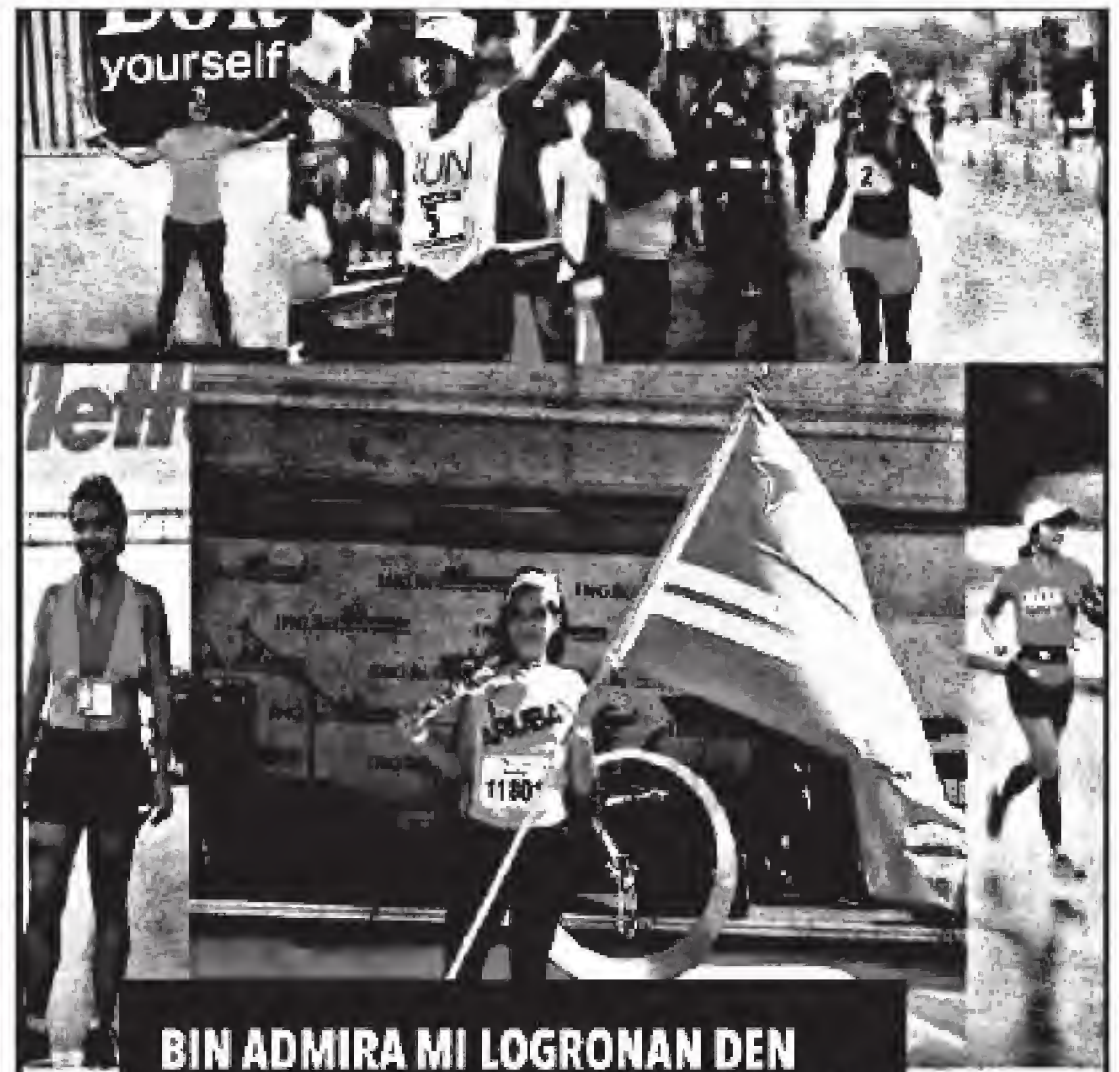
Atleta Shariska Winterdaal:

## 25 Aña activo den Deporte ilustra den un Exposicion y celebra cu un 7K Fun Run & Walk "My Way of Life"



Augustus ta un luna hopi special pa e atleta Shariska Winterdaal. Ta luna di su cumpleaños y alabes e ta celebra 25 aña activo den e deporte di coremento. Pa celebra e gran acontecimiento aki, Shariska ta organisa un 7K Fun Run & Walk cu el a yama: "My Way of Life". E evento aki ta tuma lugar diadomingo awor dia 24 di Augustus 2014.

E careda ta sali pa 6:30 a.m. for di e parkinglot di oficina di IBISA y ta termina bek na mesun lugar. Inscripcion ta costa Afl. 10,- pa persona y por inscribi na oficina di IBISA na Frankrijkstraat 1. Esaki ta posibel te cu awe diabierna dia 22 di Augustus durante ora



**BIN ADMIRA MI LOGRONAN DEN FORMA DI UN EXPOSICION CU LO TA DISPONIBEL NA IBISA DURANTE E DIANAN DI 25 AUGUSTUS PA 5 DI SEPTEMBER 2014.**

TAMBE BIN PARTICIPA DEN E "MY WAY OF LIFE 7K FUN RUN-JOG-WALK", CU LO TUMA LUGAR DIA 24 DI AUGUSTUS PA 6:30 AM SALIENDO Y TERMINANDO DILANTI OFICINANAN DI IBISA. INSCRIBING TA NA: RUNNERS ARUBA Y IBISA.

E DIA AKI LO POR PASA ADMIRA E EXPOSICION DESPUES DI E FUN RUN.

di oficina. Mientras cu na Runners tambe por inscribi y por haci esaki te cu diasabra durante orario di trabou.

Riba e diadomingo mainta despues di e careda, ta habri tambe e exposicion cu Shariska Winterdaal ta desea di comparti cu pueblo di Aruba. Esaki ta encera su logronan atraves di e 25 añanan cu e tin activo den e deporte di coremento. Shariska ta expone tur su trofeonan, medayanan, reconocimiento y potrehan cu su publico cu semper a apoya. Di e forma aki Aruba su atleta ehemplar y dedica ta celebra su 25 añanan den deporte, compartiendo su

experiencianan y logronan cu e mensahe pa motiva y conscientisa hobennan pa practica deporte cu disciplina, dedicacion y perseverancia. Na e apertura di e exposicion, Shariska lo gradici esnan cu a yude den su trayecto di 25 aña den e deporte di coremento.

Shariska ta invita un y tur pa participa na su 7K Fun Run & Walk "My Way of Life" diadomingo mainta dia 24 di augustus 2014 y pasa y admira tur su logro den e bunita exposicion na IBISA. E exposicion ta keda habri pa publico despues, for di dia 25 di augustus pa dia 5 di September 2014, durante orario di oficina di IBISA.



# Solo Deporte.....

## Resultado di caredanan di boto miniatura durante actividad di Aruba Regatta 15 pa 17 Augustus

Den e weekend di 15 pa 17 di Augustus Stichting Aruba Miniature Sailing Boat a partisipana e Aruba International Regatta caminda nan a logra hiba 8 di e 12 trofeonan den e parti di boto Miniatura, den categoria 30" Raji Lamper a logra bai cu e titulo di campion cu su boto Papo y Everaldo Dirksz ta keda na di 3 luga cu su boto Isis, den categoria 35" Aymerick Albertus ta logra keda na di 2 luga cu su boto Lady Bug y Jacinto Martis ta keda na di 3 luga cu su boto Big Star, den categoria 40" tur 3 trofeo ta keda pa e corendonan di Stichting AMS Jacinto Martis ta bai cu e titulo di campion cu su boto Chockey sigi pa Raji Lamper cu ta keda na di 2 lugar cu su boto Subway y por ultimo Everaldo Dirksz ta keda na di 3 lugar cu su boto Driftwood



Aruba Regatta na banda di e pustamento di boto Miniatura ta pone careda di Long Distance pa cada Categoria y den categoria di 40" Elvis Kock ta keda cu e titulo di campion cu

su boto Bambi. Presidente y Vice Presidente di Stichting Aruba Miniature Sailing Boat kier a felicita tur e corendonan cu nan

logro i tambe felicita e organisador di Aruba Regatta pa su evento.



# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

Mary Joan

Adress: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999

PRONOSTICO DI TEMPO PA  
ARUBA VALIDO TE DIABIERN  
22 DI AUGUSTUS 2014

COMPILA:  
DIAHUEBS 21 DI AUGUSTUS  
2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE  
NUBLA DURANTE E DIA CU  
CHENS CHIKITO PA UN YOBIDA  
LEVE Y BREVE  
DEN ORANAN DI MARDUGA PA  
MAINTA TEMPRAN.

TEMPERATURA MAXIMO  
33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 27  
GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA  
BAHA 06:57 PM.

BIENTO:  
MODERA DI DIRECCION OOST  
CU AVERAGE DI 15 NUDO.

SITUACION GENERAL:  
TEMPO SECO Y STABIEL TA  
PREVALECE Y SHELO TA VARIA  
ENTRE PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA  
CU UN CHENS CHIKITO PA UN  
YOBIDA LEVE DURANTE E  
ORANAN DI MAINTA TEMPRAN  
PERO E CANTIDAD  
DI AWACERO NO TA  
SIGNIFICANTE.

E BIENTO TA MENGUA DEBI NA  
UN AREA DI PRESION ABOU CU  
TA DRENTE E CARIBE  
PARTI OOST.

E SISTEMA AKI TIN E  
POTENTIAL PA BIRA UN  
TORMENTA TROPICAL PERO E  
LO PASA  
BASTA LEU  
PARTI NOORD DI NOS AREA.  
ASINA E MAYORIA DI YOBIDA  
LO CAI PARTI NOORD DI NOS  
AREA.

TEMPO TROPICAL:  
UN AREA DI PRESION ABOU  
TA PARTI OOST DI CARIBE  
MOVIENDO DEN DIRECCION  
NOORDWEST Y TIN  
POTENTIAL PA BIRA UN  
TORMENTA TROPICAL.  
MODELONAN METEOROLOGICO  
TA MUESTRA CU  
E TRAYECTORIO  
DIE SISTEMA AKI LO KEDA  
BASTA LEU PARTI NOORD DI  
NOS AREA Y MAS TANTO E  
ISLANAN MANERA PUERTO-  
RICO Y HISPANIOLA LO TA  
AFECTA.  
ASINA E MAYORIA DIE  
ACTIVIDAD DIE SISTEMA AKI  
LO KEDA BASTA LEU PARTI  
NOORD DI NOS AREA  
Y E SISTEMA AKI NO TA FORMA  
NINGUN PELIGER PA ARUBA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA DI  
DIRECCION NOORDOOST CU  
HALTURA DI 4 TE 7 PIA.

PROSPECTO DI TEMPO PA  
E RESTO DI SIMAN Y FIN DI  
SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA  
DURANTE E FIN DI SIMAN.  
BIENTO TA BIRA MAS  
GRADUALMENTE DESPUES DI  
DIABIERN.  
RIBA DIADOMINGO NOS POR  
HANJA UN TIKI YOBIDA HENTER  
DIA.

TEMPERATURA LO FLUCTUA  
NET RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI  
TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24  
ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.00

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 /  
0.00

E PROXIMO BULLETIN LO  
WORDO PUBLICA DIABIERN  
22 DI AUGUSTUS 2014 17:00  
(21:00 UTC)



# Pagina Hulandes.....

## Brits slachtoffer MH17-vliegramp begraven



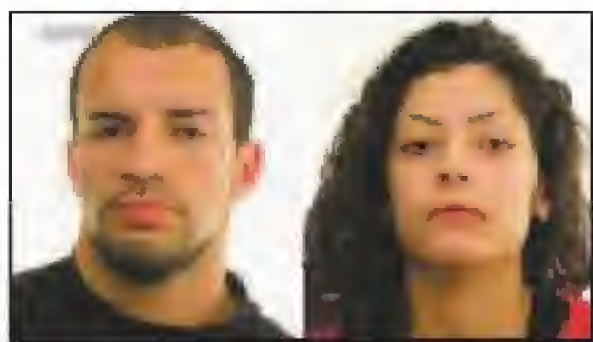
NEWCASTLE - Liam Sweeney is donderdag als eerste Britse slachtoffer van de vliegramp met MH17 begraven. De plechtigheid voor de op 28-jarige leeftijd omgekomen fan van Newcastle United vond plaats in de kathedraal in het hart van de Britse stad. Onder de honderden bezoekers waren onder

anderen Newcastle United-trainer Alan Pardew en aanvoerder Fabricio Coloccini. Vrienden van Sweeney lazen gedichten voor over zijn toewijding aan de club, waarna de begrafenisstoet St. James Park passeerde, het stadion van Newcastle United.

Sweeney was met zijn vriend John Alder op weg naar Nieuw-Zeeland, waar hun club enkele vriendschappelijke wedstrijden zou spelen. Newcastle kondigde aan buiten St. James Park een herdenkingstuin aan te leggen voor Sweeney en Alder.

Bij de Engelse club spelen de Nederlanders Siem de Jong, Daryl Janmaat, Tim Krul en Vurnon Anita.

## Eerste openbare zitting rond crimineel duo



ASSEN - De 25-jarige Antonio van der P. en de 19-jarige Enise B. staan op 2 september voor het eerst op een openbare zitting terecht. De rechtbank in Assen houdt dan een zogeheten pro-formazitting in de zaak rond het tweetal, dat wordt verdacht van een reeks feiten, waaronder ontvoering en poging tot moord.

Van der P. en B. zorgden in februari voor grote opschudding, nadat zij in Echten, Meppel, Lage Mierde en Enschede een spoor van geweld hadden getrokken. Ze ontvoerden

een vrouw, gijzelden een man en schoten in Enschede op een camping een man neer. Na een wekenlange klopjacht werd het stel in een hotel in het Duitse Schwerte gearresteerd. Het tweetal was op dat moment in het bezit van een vuurwapen.

Daarna duurde het nog 3 maanden alvorens het paar kon worden uitgeleverd aan Nederland. In de media kregen de man en de vrouw de bijnaam 'Bonnie en Clyde'. Tijdens het opsporingsonderzoek hebben politie en justitie de volledige namen en foto's van de verdachten vrijgegeven. Het grove geweld en de vrees dat de twee nieuwe slachtoffers zouden maken, waren hiervoor de aanleiding.

## Zomerweer herstelt zich niet meer deze maand



RIJSWIJK - Vakantievierders in Nederland hoeven deze maand niet meer te rekenen op zomers weer. Weer bureau Weerplaza verwacht voor augustus geen verbetering van de huidige koele en natte omstandigheden. De hoop

vestigen op september is het enige wat rest, aldus het weer bureau.

Warme lucht doet na het weekend weliswaar een poging om Nederland te bereiken, maar veel meer dan een lichte stijging van de temperatuur tot rond of iets boven de 20 graden

levert het niet op", denkt Weerplaza.

In De Bilt is de gemiddelde temperatuur de afgelopen 10 dagen uitgekomen op slechts 15,2 graden. Twee jaar geleden was dat ruim 20 graden gemiddeld.

## Moordenaar Dirk Post een jaar langer vast



LELYSTAD - De moordenaar van de 14-jarige Dirk Post uit Urk moet in elk geval nog twaalf maanden onder behandeling in een gesloten justitiële

jeugdinstelling blijven. De nu 20-jarige Urker bracht Post in 2010 met 47 messteken om het leven, omdat deze een geheim van hem zou hebben doorverteld.

De rechtbank in Lelystad besloot dit donderdag op advies van de deskundigen van de kliniek waar de 20-jarige man wordt behandeld. Hij boekt goede vooruitgang, aldus de rechtbank, maar is nog niet klaar voor een terugkeer in de maatschappij. De man is verminderd

toerekeningsvatbaar.

Dirk Post zou van zijn moordenaar hebben geweten dat die ooit had meegedaan aan een spiritistische seance. Daarbij waren geesten opgeroepen en volgens de Urker zou er een vloek over hem zijn uitgesproken. De Urker was bang dat hij uitgelachen zou worden dat in het dorp bekend zou worden. Hij bazuinde al een jaar rond dat hij Post zou gaan vermoorden, maar niemand nam dat serieus. Na de moord hield de Urker lang vol dat hij het niet had gedaan, maar een jaar later bekende hij.



# Pagina Hulandes.....

## Suriname kampt met stroomtekort



In delen van Suriname valt met enige regelmaat de stroom uit omdat er een tekort is aan elektriciteit. Ook de hoofdstad Paramaribo heeft ermee te kampen. Het tekort is ontstaan toen eerder deze week een deel van de Afobaka-waterkrachtcentrale werd stilgelegd vanwege de lage waterstand in het Van Blommestein-stuwmeer. Staatsenergiebedrijf EBS sluit sindsdien steeds wijken en dorpen voor meerdere uren af van elektriciteit.

Omdat van tevoren niet wordt aangekondigd wanneer de onderbrekingen plaatsvinden leidt de maatregel tot veel overlast en felle kritiek van de bevolking. Winkels en bedrijven, maar ook medici worden hard door de maatregel van EBS getroffen.

Een tandarts noemt de slechte communicatie schandalig. "Ik zit midden in een behandeling en ik kan opeens de vulling niet meer plaatsen. De patiënt en mijn personeel moet ik naar huis sturen en

wachten tot er weer stroom is. Onaanvaardbaar." Het EBS heeft beloofd de gebruikers beter te gaan informeren over de onderbrekingen.

### Investeren

Waarnemend directeur van EBS Willy Duiker zegt dat het probleem veel verder gaat dan de lage waterstand in het stuwmeer. "Al vijftien jaar heeft geen enkele regering willen investeren in uitbreiding van de capaciteit", zei Duiker op de Surinaamse radio. "En dat terwijl de economie enorm groeit en de vraag naar elektriciteit jaarlijks met 5 tot 10 procent toeneemt."

Duiker wijst erop dat de regering Bouterse bezig is met het opzetten van een meerjaren-energieprogramma.

De Surinaamse president opende vorige week een nieuwe dieselcentrale die 11.000 huizen van energie kan voorzien. Maar omdat nog niet alle onderdelen in Suriname zijn aangekomen kan de installatie nog niet op het net worden aangesloten.

EBS verwacht niet dat de situatie de komende weken verandert.

### Prijsverhoging

Steeds vaker gaan er stemmen op om het staatsbedrijf te privatiseren. Het elektriciteitsnetwerk van Suriname is erg verouderd. De consument betaalt minder dan de kostprijs per kilowattuur, maar geen enkele regering durft de impopulaire verhoging van de prijs door te voeren. EBS-topman Duiker liet onlangs nog weten "klaar te zijn voor business".

Deskundigen verwachten dat de energieprijzen in Suriname na de verkiezingen van mei volgend jaar aanzienlijk worden verhoogd. "Maar het surplus aan elektriciteit waarnaar we streven zullen we op zijn vroegst pas over anderhalf tot twee jaar kunnen bereiken", zegt Willy Duiker.

Komende dinsdag spreekt president Bouterse het parlement toe over de energiecrisis.

## 'Rampplek MH17 blijft gevaarlijk'



Nog altijd wordt er hard gevochten in de omgeving van de plek waar vlucht MH17 crashte. Het gebied is volgens minister Frans Timmermans zeer onrustig en gevaarlijk. Dat heeft Timmermans laten weten op Facebook. De minister sprak met vertegenwoordigers van de Organisatie

voor de Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) en het Rode Kruis over de situatie in Oost-Oekraïne.

Timmermans vindt het belangrijk om te melden dat Nederland vastberaden is en blijft om het gebied te onderzoeken zodra de situatie dat toelaat.

## Slachtoffers MH17 naar Maleisië



KUALA LUMPUR - De twintig lichamen van de Maleisische slachtoffers van rampvlucht MH17 zijn met een speciale vlucht vanaf Schiphol vertrokken naar Kuala Lumpur.

Bij aankomst van het vliegtuig in Kuala Lumpur met de 17 kisten en 3 urnen aan boord zal



een minuut stilte worden gehouden en gaat een dag van nationale rouw in.

Aan boord van MH17 waren 43 Maleisiërs, van wie er inmiddels 28 slachtoffers zijn geïdentificeerd.



# Página Spaño.....

EE.UU. lanzó una operación de rescate en Siria poco antes de la muerte de Foley



Estados Unidos lanzó a principios de este verano en Siria una operación para liberar a rehenes estadounidenses en manos del grupo yihadista Estado Islámico (EI), pero la misión no tuvo éxito porque no se acertó su localización, informó el Departamento de Defensa.

El anuncio tuvo lugar tras confirmar las autoridades estadounidenses la

veracidad de un vídeo en el que ese grupo yihadista muestra la decapitación del periodista James Foley, al que mantenía secuestrado desde 2012.

El presidente de Estados Unidos, Barack Obama, fue registrado este miércoles durante una rueda de prensa en su residencia vacacional en Martha's Vineyard (Massachusetts, EE.UU.).

El expresidente George W. Bush toma su balde de agua helada



El expresidente George H.W. Bush recibió hoy un balde de agua helada derramado por su esposa Laura, sumándose a un reto que se ha popularizado en Estados Unidos en una campaña de recolección de fondos

para combatir una enfermedad.

El "Reto del balde de hielo" se ha convertido en furor gracias a los medios sociales e internet, y desde finales de junio ha recolectado unos 14

millones de dólares para la Asociación de Esclerosis Lateral Amiotrófica, conocida como Mal de Lou Gehrig.

El expresidente estadounidense George W. Bush.

El jefe del Estado Mayor de Guatemala y 4 militares más mueren en accidente aéreo



El general Rudy Ortiz, jefe del Estado Mayor de la Defensa de Guatemala, y otros cuatro militares murieron hoy al estrellarse por causas aun no determinadas el helicóptero en el que viajaban en una zona cercana a la frontera con México.

El ministro de la Defensa,

Manuel López, confirmó en una rueda de prensa que ninguno de los cinco ocupantes del helicóptero sobrevivió al accidente que se registró en la aldea El Aguacate, del municipio de Nentón, a más de 400 kilómetros al noroeste de la capital.

El ministro de la Defensa, Manuel López, confirmó

este 20 de agosto de 2014, en la Ciudad de Guatemala, en una rueda de prensa, que ninguno de los cinco ocupantes de un helicóptero sobrevivió al accidente que se registró en la aldea El Aguacate, del municipio de Nentón, a más de 400 kilómetros al noroeste de la capital.

Like us on Facebook! [fb.com/KFC](http://fb.com/KFC)
 KFC sogood™

EF ELECTRIC FESTIVAL

TICKETS AVAILABLE AT KFC STORES

FREE COMBO + EF CUP WITH YOUR ELECTRIC FESTIVAL TICKET PURCHASE

2 PIECE CHICKEN . TWISTER . CRISPY STRIPS

POPCORN CHICKEN . FILET BURGER

CHOOSE YOUR COMBO

KFC®, Colonel Sanders' Images and related Marks are trademarks owned by KFC © 2013 KFC, all rights reserved.



**TA BENDE****TA CUMPRÁ****TA HUUR****TA BUSCA**

Solodipueblo@gmail.com

**Salon Nataly**  
Ta ofrece curso di  
specialista den peluqueria:  
Corte, Straight cabey, tiña,  
peinado, mechita y blow.  
Special tur dia: laba, seca y  
tratamiento fls. 35.- Corte:  
homber y muher fls. 20,-  
Tiña: fls. 70,-, Mechita: fls.  
70,-, straight cabey: fls. 65,  
Nos ta traha cu producto  
natural.  
Si bo ta interesa: yama na  
563-4612  
Savaneta 254 D

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**Ta waak pa  
baby y mucha****di dialuna pa  
diabierna di  
8'or am te 12'or  
merdia****persona  
responsabel****por yama na  
5663602**

R.A.M MUFFLER  
CENTER NV  
  
Balashi 78 den porta di  
Santa Cruz  
Pa tur problema di Muffler  
pa bon prijs y  
Calidad pasa serka nos  
riba e HIGHWAY  
di BALASHI Nos ta habri  
di 8:00 – 12:30 y  
di 1:30 – 5:00 dialuna pa  
diabierna. Riba  
diasabra 8:00 pa 12:00.  
Pa mas info yama  
585-8900

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**TA BUSCA**

*cas of apt*  
*entre 500,- te 750*  
*semi muebla- 2 kamber*  
  
*Santa Cruz*  
*yama 7449867*

**TA HUUR****1 APPT NA  
TARABANA  
FIYOSTRAAT 49****POR PASA  
WAAK E****YAMA 6618634  
OF 7489148****Marios Septic  
Truck****Servicio rapido  
560 3500**

**Ta Ofrece;**  
**Servicio Technico**  
**Profesional**  
**riba machinenan:**  
**Vending y Coin**  
**Operated.**  
**Yama Roy 563-2332**

**Ta bende**

Un tuinset blanco di 4 stoel  
y un mesa,  
Por yama na 569-0131.

**TA BUSCA**

Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di aña  
2002 bay ariba.  
7390101

**RADIO RUMBA**

Radio Rumba FM Estereo  
tin espacio radial  
obtenibel pa programa  
radial. Programa talkshow,  
informativo, religioso,  
musical. Yama 5859500 pa  
mas info.

**Mito  
Upholstery**

ta fura tur tipo  
di stoel di cas,  
oficina, bar, rest,  
tambe auto, pick  
up, etc trabao  
garantiza  
tel : 5852843  
cel: 6608780

**GORDURA  
ARUBA  
TA BENDE  
GORDURA PA  
MATA DI BON  
CALIDAD**

**BO TIN BAKI PA  
MATA?****NOS TA BENDE  
PA YARDA  
YAMA NOS NA  
5943308.****TA BENDE AUTO  
BARATA Y DEN  
BON CONDICION**

750 florin/ 1000  
florin, 1500 florin..

569-4343

**TA CUMPRÁ  
PAPAYA BERDE  
NA CUALKIER  
CANTIDAD PA  
KILO.**

**POR YAMA NA CEL:  
5947115.**

**Ta bende Un  
Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente PA kibra  
vloer AFLS 1500,  
00 (40lbs) yama  
5946472**

**CONSTRUCTION**

TA HACI TRABAO DI  
CORIENTE, VERF,  
WELDER, METSLA,  
CARPINTE, DRECHA  
DAK, PLUMMING, HACI  
CURA LIMPI, CORTA  
MATA Y MAS  
YAMA NA 5638188 OF  
5851147

**TA HUUR UN  
NEGOSHI DI  
KOFFIE-HUIS**

Situa na Noord, banda di  
Botica Noord.  
Turnkey, full equipa.  
Pa informacion y of pa  
pasa waak:  
730-7000

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.

**Adres: Noord 82.****Pa informacion yama 730-7000**

**CORONA UPHOLSTERY**  
Estableci desde 1997  
**Unda bo trabao ta garantisa 100+100%**  
PARADERE SHIRIBANA 4 – TEL: 567-1108 y 583-1146

Nos tin hopi experiencia di verf y  
renoba tur set di sala y recliner

Y tambe nos tin tur sorto di tela pa fura.  
Riba muebles Europeo y Americano

Tambe nos tin areglo di pago.





**Resultado di number:****Diahuebs Merdia 21 Augustus**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
4493	2399
2197	
1320	
<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXXXX</b>
8886 Leo	

**Diahuebs Anochi 21 Augustus**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
0776	2779
1587	
3240	
<b>Zodiac</b>	<b>Mini Mega</b>
6638 Virgo	XXXXXXXX
<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
04 – 17 – 25 – 20 – 05	3763
	2358
	1183

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
9914	7099
9316	
7559	

**4 skina DIA**

9479

**4 Skina Cur**

3313

**RECORDATORIO**

Na tur Debotonan di Niño  
Hesus di Praga :  
Novena di Niño Hesus di  
Praga ta continuando na  
Misa Maria Inmaculata  
Concepcion na Santa  
Cruz tur dia.

**TRIDUO** lo ta :

Diabierna, 22 di augustus  
2014 pa 6.15 di atardi  
Diasabra, 23 di augustus  
2014 pa 6.15 di atardi

Diadomingo, 24 di augustus 2014 pa 8.15 di  
mainta.

Hoben y Mayornan; ban uni den oracion pa venera  
nos Dushi Niño Hesus, awo ku den e temponan  
dificil aki nos mester di mas oracion cu nunca.

**Dialuna, 25 di augustus 2014 nos lo celebra  
Fiesta di Niño Hesus di Praga.** 6.00 p.m. ta  
cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño  
Hesus y ta sali cu e procession for di den misa  
pasa den cura di Maria School back pa misa, na  
unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa  
6.30 p.m.. Por trece flornan di cas pa procession.

Tur fielnan y debotonan ta keda cordialmente  
invita pa bin resa na honor di Dushi Niño Hesus  
di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos  
paz y prosperidad. Pa pidi Dushi Niño Hesus pa E  
compaña nos y pa E libra nos di tur malo.  
Hesus ta yama boso y boso mayornan pa bin na su  
fiesta. No lubida, bini sin falta!

*Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.*

**TA BENDE**

**Mercedes Benz C200 2000**  
**Den super bon condicion**  
**power window**  
**6 cylinder Automatic.**  
**Mester mester bay**  
**prijs: Afl 5990,-**  
**si kier haci otro oferta**  
**yama :5694343**

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherrrr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**

den siman  
01 AUGUSTUS  
TROMP  
Weekend  
02 – 03 AUGUSTUS  
\*METTESv

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





# Solo Deporte.....

## Fundacion Movimiento ta Bida ta organizando un "Curso Internacional den Actividad Fisico y Envejecimiento Saludable 2014"

Manera ya nos como Fundacion Movimiento ta Bida a cuminsa informaboso anteriormente, nos ta organizando un "Curso Internacional den Actividad Fisico y Envejecimiento Saludable 2014". E meta pa cu esaki ta pa promove actividad fisico y custumbenan pa un bida mas saludabel pa e poblacion Arubano. Un gran sostenedor pa cu e curso aki ta CEDE Aruba na kende nos tin di agradece nan sosten masha hopi.

E inscripcionan pa cu e curso aki ta habri te cu dia 26 di September 2014. Despues di e fecha aki e prijs pa e curso lo cambia. E lesnan cu ta na Spaño lo cuminsa na October y lo ser duna door di CELAFISCS y lo tin un total di 3 modulo. Cada modulo ta consisti di 2 dia completo di les.

"The Center for the Study and Laboratory of Physical Activity of Sao Caetano do Sul" – CELAFISCS – ta trece profesional den salud hunto cu e proposito

di promovee investigacion den e area di Ciencia di Educacion Fisico.

Nan ta trece hunto profesional den diferente area e.o.:

- Educacion Fisico
- Medicina
- Enfermeria
- Fisioterapia

Y otro areanan relaciona cu e unico proposito pa conduci investigacion y entrenamiento di diferente

recurso humano den e area di Ciencia di Educacion Fisico, Actividad Fisico y Salud.

Nan meta final ta pa mantene un combinacion di 4 dimension: recuperacion, mantenimiento, promocion y excelencia.

CELAFISCS a haya recientemente "The 2014 Citation Award by The American College of Sport Medicine". E premio aki ta ser duna na un individuo of un grupo cu a sa di haci contribucion improtante y significativo na medicina di educacion fisico of na

sciencia di ejercicio.]

Cu e resultado di e proyecto aki, CELAFISCS a crea "The SENIOR FIT program". Esaki tabata hopi conoci y renombra na Brazil y Latino America den e area di Envejecimiento, Actividad Fisico y Salud. E instructor y coordinador di e curso ta Dr. Sandra Marcela Mahecha Matsudo cu ta e director actual di CELAFISCS.

Pa mas informacion y inscripcion na e curso, tuma contacto libremente cu nos Fundacion Movimiento ta Bida.

## Resultadonan "Copa Clasico Luis Swaen 2014"

Diasabra 16 di Augustus 2014 e campeonato grandi anual di softball a cuminsa na Aruba Jrs. Ballpark. Den e prome partido di dia Bambino Florsheim a gana Aruba Jrs. Masters cu e score preta di 10 pa 9. E di dos partido a bai entre di Astros Chill y Janni's cual partido ta bao di protesta pa motibo di posibel edad di un hungador. Den e ultimo partido di dia Napa a triunfa riba Doushar 7 pa 5. Diadomingo dia 17 di Augustus e resultado di Liga Mayor ta lo siguiente: Aruba Jrs. L.G. a gana Astros Balashi Chill 10 pa 9. Bambino Florsheim (sub-campeon di Aruba) a perde contra di Racketers m.n.o. 10 pa 5. Surprise Home Sweet Home Real Estate a gana di Budlight Hitters 10 pa 0. Kibaima Total Services (campeon di Aruba) a gana di Old Parr Boomerang 7 pa 1. Den e ultimo wega di dia San Nicolaas Movers a perde di San Nicolaas Sluggers Blue Residences 9 pa 7 den un candeloso

bataya te den e ultimo out. E campeonato ta sigi Diasabra awor pa Liga 60 cu e siguiente weganen: 1.00 p.m. Napa ta enfrenta Astros Chill. 2.45 p.m. Aruba Jrs. Softball Masters vs. Janni's. 4.15 Bambino Florsheim ta enfrenta Doushar.

Diadomingo den Liga Mayor nos tin e siguiente weganen: San Nicolaas Movers vs. Old Parr Boomerang pa 9.30 a.m. Di dos partido cu ta 11.00 a.m. ta bai entre di Aruba Jrs. L.G. y Racketeers m.n.o. 12.45 p.m. S.N. Sluggers Blue Residences ta enfrenta Budlight Hitters. 2.30 p.m. Astros Balashi vs. Bambino Florsheim y e ultimo partido di dia ta 4.15 p.m. y ta bai entre di Kibaima Total Services y Surprise Home Sweet Home Real Estate. Un week-end, tanto Diasabra como Diadomingo, cu bon partidonan di softball na Aruba Jrs. Ballpark cu bar y cushina na agrado di un y tur.



**GANAR UN DI (2) BIAHE COMPLETO PA LAS VEGAS, NV Y VIP TICKETS PA E MONSTER ENERGY CUP DIA 18 DI OCTOBER**

**CUMPRA UN FOUR-PACK OF 4 BLEKI DI CUALKIER MONSTER ENERGY DRINK Y RICIBI UN SCRATCH-CARD NA UNDA BO POR GANA MILES DI PREMIO INSTANTANEAMENTE.**

**PRIZES:** MONSTER ENERGY HATS, MONSTER ENERGY T-SHIRTS, MONSTER ENERGY BACKPACKS, MONSTER ENERGY STICKER PACKS, MONSTER ENERGY CASES, MONSTER ENERGY HOODIES, MOVIE TICKETS, MONSTER LANYARDS, WATER BOTTLES & KOOZIES.

Reclama bo premio instantaneamente na oficina di Frasa, Gutenbergstraat 42, Tel. 5422204. Si bo no gana un premio instantaneo, sera bo informacion riba bo scratch-card y deposite hunto cu bo recibo na punto di benta participante of na Frasa pa bo participacion den 18a di un biahe completo pa Las Vegas, Nevada, USA, for di October 16 te cu October 16, 2014. Ultimo dia pa participa ta September 30, 2014. Riba lo tuma lugar dia 2 di October, 2014. Pasa bisita [www.facebook.com/ArubaFraser](http://www.facebook.com/ArubaFraser) pa reglamento completo di e concurso. Gananar premio tin documentacion necesario pa bishita [www.facebook.com/ArubaFraser](http://www.facebook.com/ArubaFraser) pa Merca dia 18 di October pa por reclama bo premio. Staff di Frasa y punto di benta participante y nan funsionan mag di participa den e competencia.

MONSTERENERGY.COM



# SOLO Obituario.....

*"I am the resurrection, and the life:  
he that believeth in me, though he were dead, yet  
shall he live:  
and whosoever...believeth in me shall never die.  
"John 11:25,26*

With deep sorrow but conformed to God's will we announce the home going of our beloved mother, grandmother, great grandmother, sister and friend



## Anastatia Charles Naddall

better known as:

"Sister Naddall"

Sunrise September 19<sup>th</sup>,  
1939

Sunset August 19<sup>th</sup>, 2014

The funeral will take place  
on Saturday August 23<sup>rd</sup>,  
at 4 o'clock leaving the

Evangelical Church to the central cemetery in Sabana Basora. The late Mrs Charles Naddall will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Evangelical Church in San Nicolas.

Our apologies if in our moment of grief we forgot to mention anyone.

After the funeral please no condolences at home.

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Kwidama y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nan defunto stima:

### Irma Elisabeth Kwidama



Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di consuelo. Danki special na tur hende cu a duna prome auxilio na baby

beach prome cu ambulance a jega, na Personeel di Ambulance, Staff y Personeel di IMSAN, Slachtoffer hulp, Staff y Personeel di Kong Hing Supermarket y na tur famia, amigo, bisiña y conoctr. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Birgen di Fatima na Dakoto Diabierna 22 di Augustus pa 7'or di anochi Diasabra 23 di Augustus pa 7'or di anochi Diadomingo 24 di Augustus pa 6'or di atardi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

## Atleta Reginald Koc ta lesiona na su hamstring durante di e careda di 100m sprint na Nanjing, China



E sprinter Reginald Koc a mira accion diahuebs anochi, ora cu ela competi den e 100m sprint. E atleta Koc a start den

lane number tres y mester competi contra di un field cu bon sprinter rond mundo. Mester bisa cu e atleta Reginald Koc a

inicia den forma na e careda unda ela sali bon y acelera lihe, hasta e tabata entre e prome cuater atletanan. Pero despues di 20 meter durante di e evento algo a bai robey cu e atleta Arubano, unda ela slow down y no por a continua mas. Alo largo e atleta Koc a sufri di un lesion pisa na su hamstring pia drechi y mester a wordo hiba cu brancard den e camber medico. Esaki sigur ta un sla duro pa e atleta Reginald Koc kende tabata ambicioso pa haci un tremendo papel. Awor e lo mester cuminsa cu un proceso di rehabilitacion pa cu su pia drechi. Di aki banda kier a desea a atleta Reginald Koc tur clase di exito den su proceso di recuperacion.

### NOBENA Y FIESTA PATRONAL DI NOS PAIS, SANTISIMA VIRGEN DI ALTO VISTA LO SER CELEBRA NA GRANDI E AÑA AKI ATROBE. TUR CELEBRACION TA TUMA LUGAR NA KAPEL DI ALTO VISTA MES.

Cu un entusiasmo grandi, representantenan di tur Parokia di nos pais a bin hunto, pa asina traha riba e programa pa gran fiesta patronal di nos pais. Esaki ta di 3 aña cu Aruba ta celebra e fiesta dedica na nos Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista. E aña aki nos lo reza, specialmente pa paz mundial, paz na nos pais mes, pa nos muchanan, pa nos hobennan, pa tur cu ta haciendo un trabao responsabel pa nos dushi pais. Nos Aruba y mundo mester di oracion.

Aki ta sigui e programa di celebracion:

- 28 di September Parokia Santa Anna Noord
- 29 di September Parokia Inmaculada Concepcion Sta. Cruz
- 30 di September Parokia Fatima Dakota
- 1 di October Parokia Santa Filomena Paradera
- 2 di October Parokia Santa Theresita San Nicolas
- 3 di October Parokia Cristo Rey Brazil, sigui pa Adoracion
- 4 di October Parokia Sagrado Curason Savaneta
- 5 di October Parokia San Juan Pablo 11 Tanki Leendert
- 6 di October Parokia San Francisco Oranjestad

Dia 7 di October fiesta patronal celebra pa tur parokia di nos pais, bou guia di nos Obispo

Tur dia e nobena ta cuminsa pa 5:30'or di atardi, hobennan lo resa e Santo Rosario, sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta.

Na tur medio di comunicacion di nos pais, yuda e comision Nacional pa logra nos meta, pa den oracion, nos duna honor y Gloria na Nos Señor, Cristo Hesus y Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista  
Atan Lee



# SOLO Obituario.....

**"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta  
bunita,  
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita  
Y laga esakinan termina den tur buniteza"**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta  
anuncia fayecimento di:



**Sr. Basilio Nicolaas Cicilia**  
**Mihor conoci como "Cola of Chiquito"**  
**Ex-Trahador di Lago y International School**  
**of Aruba**

**\*03 Feb 1932 † 19 Aug 2014**

**Acto di entierro ta tuma lugar Dialuna 25 di Augustus**  
**2014 pa 4'or di atardi na Misa Sta. Teresita na San**  
**Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San**  
**Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di**  
**atardi na misa..**

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home**  
**Diadomingo 24 di Augustus 2014 Di 7:00 PM – 9:00**  
**PM**

**Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi**  
**bishita di condolencia na cas.**

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende*  
*nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.*

*Condolencia por wordo manda riba nos website:*

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

*"Alaba sea Señor mi alma alaba Señor, mi kier alaba señor*  
*henter mi vida, canta alaba mi Dios tanten cu mi tin vida y*  
*rosea" Salmo 146*

nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

**Hermogenes Croes**

**Mihor conoci como: "Mooi"**

**Ex Trahador di Wescar y**  
**Gasoline Station Savaneta**

**\*21 Maart, 1941 †19**  
**Augustus, 2014**

**Acto di entierro ta tuma lugar**  
**Diabierna 22 di Augustus**  
**2014 pa 4'or di atardi na**  
**Ad Patres Funeral Home**  
**y despues saliendo pa santana Central na Sabana**  
**Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di**  
**atardi na Ad Patres.**

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende*  
*nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.*

*Condolencia por wordomanda riba nos website:*

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)



Ban uni pa venera y  
celebra nos Dushi Niño  
Hesus. Nos y henter  
Aruba mester di hopi  
oracion, awor mas cu  
nunca. A la vez nos lo  
combina nos nobena cu  
apertura di aña escolar  
nobo. Ta p'esey nos  
kier a invita henter nos  
comunidad, grandi y  
chikito, tur fielman pa ban  
uni pa reza pa un y tur en  
especial nos muchanan y  
nos hobennan.

Novena, sigui pa Santo  
Sacrificio di Misa, lo tuma  
lugar tur dia den Misa  
Inmaculada Concepcion  
na Santa Cruz.

Diabierna, 22 di Augustus  
2014 pa 6.15 di atardi  
Diasabra, 23 di Augustus  
2014 pa 6.15 di atardi  
Diadomingo, 24 di  
Augustus 2014 pa 8.15 di  
mainta.

Dialuna, 25 di Augustus  
2014 nos lo celebra Fiesta  
di Niño Hesus di Praga  
y nos lo hasi esaki cu  
un procesion cu lo sali  
pa 6.00 p.m. for di den  
misa. Sigui pa un Santo  
Sacrificio di Misa pa 6.30  
p.m. di atardi.

Comision Novena y Fiesta  
Niño Hesus di Praga

*Veilig in Gods hoede. (Ps 27)*  
*Heil en goedertierenheid zullen mij volgen al de dagen*  
*van mijn leven; ik zal in het huis des Heren verblijven*  
*tot in lengte van dagen. (ps 23:6)*  
Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend  
van onze zorgzame moeder, grootmoeder, zus en  
tante

**Esseline Valois-Smith.**

**Muringen**

**Beter bekend als "Ma, Moeke,**  
**tante Marie, Mevr Smith, Zuster**  
**Marie"**  
**Weduwe van Dhr. Humphrey**  
**Valois-Smith**

**17 Feb 1925 - 19 Aug 2014**

*Datum van begrafenis en*  
*gelegenheid tot condoleren wordt*  
*later bekend*



## Gradicimento / Invitacion

E Famia di sra.

**Damasa "Maka"**  
**Flanegin**

ta gradicibo pa bo bondat &  
sympathia  
durante e fayecimento y  
entierro di nos defunto stima

Pa medio di es manera aki un  
gradicimento di curason ta bai  
pa e Director y staff di Aurora  
Funeral Home, danki pa e  
excelente servicio brinda.

Tambe un danki na tur e  
personanan cu a manda flor,  
y donacionan. Boso flornan

tawata bunita y donacionan generoso. Danki.

Na empresanan Croes, en particular TopFM 95, Total  
Services, Elite, Cuerpo Policial di Aruba y Rode Kruis,  
danki pa boso participation y servicio tawata un ayudo  
immenso y ta significa hopi pa nos famia.

Na tur famia, bisinja, amiga y amigonan y conocirnan,  
Teamnan di softball, nos ta aprecia boso tempo y  
sacrificio pa por a atende e entierro dor di tuma tempo  
liber for di trabou of hasi otro sacrificio pa por tawata  
tey presente. Danki

Danki tambe na dononan di trabou pa coopera, boso  
tawata un sosten indirecto.

Na tur personanan cu a duna un speech, canta of juda  
pa cu e entierro, danki pa e sosten y e palabranan  
alientador den e momentonan dificil experencia. Nos ta  
aprecia e gesto ricibi cu henter nos curason.

Un danki special tambe ta bai pa Sra. Miguelina & Crew  
kende tawata encarga cu preparacion y sirbimento di  
cuminda. Boso servicio y dedicacion, tawata excelente.  
Na sr. Nelson Oduber, sra. Evelin Wever Croes y esposo  
y sr. Fredis Refunjol, danki pa honra nos defunto sra.  
Damasa "Maka" Flanegin- Angela dor di a atende na su  
entierro. Nos tawata satisfecho di wak boso.

Na sr. Sixto Vrolijk, sr. Mario Werleman, sra. Eloiza y  
sr. Buchi Koolman y koor di juffrouw Evelina- Rincones-  
Dirks di misa Inmaculada Concepcion St. Cruz, Danki,  
Boso participation y servicio na e entierro tawata un  
ayudo immenso. Boso tawata un bendicion.

Na pastor Rey, danki pa a hasi excepcion den orario pa  
cu entierro y danki pa e bunita mensahe duna durante  
misa. Nos famia ta gradicibo pa honra nos defunto  
y captura su spirito cu bunita palabranan expresa di  
curason.

Famia di e defunto sra. Damasa "Maka" Flanegin kier  
a hasi un invitacion na un y tur pa un Santo Sacrificio  
di Misa diasabra 23 augustus 2014 pa 7 or di anochi na  
Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di  
misa lo tin un Rosario na cas di defunto, Jan Flemming  
6 pa clausura e 8 dia di orashon na cas.

Donacion ricibi lo wordo entrega na Fundacion Casa  
Cuna Progreso





# Tip line 592-6895.....

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

## Peticion pa extende programa exitoso pa examenklas di Juliana Dependance

E siman aki alumnonan di Prinses Julianaschool, Dependance Hato, ta disfrutando di un programa extraordinario cu a nace di un reto cu espacio y e necesidad pa e hobennan por sigui bay scol sin interrupcion tanten cu e situacion di ponemento

di trailer pa amplia e lokaalnan pa duna les ta wordo resolvi.

Un situacion cu a cuminsa como un reto, a conoce un solucion creativo cu awo tin resultadonan sumamente positivo pa e hobennan mes. E

ehercicionan pa "kibra ijs", pa miho comunicacion den team y promove union den klas ta wordo ricibi cu un entusiasmo enorme, mas di loke a spera y a dicidi awo pa inclui e examenklassers tambe den e programa.

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a splica cu originalmente a pensa pa laga e studiantenan di klas 4 enfoca bon riba un bon cuminsamento di e aña escolar, pero a realisa tambe hopi lihe cu particularmente pa e hobennan aki ta importante pa ofrece nan varios instrumento cu ta yuda nan keda motiva y trata tanto otro aspectonan cu lo yuda nan ta exitoso durante un aña escolar asina importante.

Riba peticion di e scol mes, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a dicidi pa extende e programa cu un dia mas, specialmente pa e examenklassers. Den e proceso aki lo expande e programa extraordinario y sondea con pa presenta un estructura cu lo por ofrece na mas, y si ta posibel, tur scol secundario di Aruba.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu lo pone e fondonan disponibel pa esaki. E mandatario a subraya cu e programa ta trece

varios ntaha importante pa e studiantenan mes, unda cu nan ta discuti aspectonan cu ta cay pafo di e curiculo di scol, di e lesnan normal, pero cu ta util pa cu nan bida diario, nan estudio y con ta trata cu nan mes y anda cu otronan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta masha contento cu e proceso tumando luga, e gran exito di e programa pa cual tur hende por a ripara y ta comentando con ya den e prome ora caba e hobennan ta cuminsa comunica mas cu otro y ta motiva pa haci di e aña escolar uno exitoso no solamente pa nan mes, pero nan compañeronan tambe.

E mandatario a bolbe bishita e studiantenan na EPI, unda cu e cursonan ta tumando luga, durante di e sesionnan pa e hobennan di klas 1 y asina confirma cu e programa extraordinario aki sin duda ta un bon inversion den nos hobennan.



**Con pa abona na Solo di Pueblo?**

**Facil...**

**Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas.**

**Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna**